

SARTORIUS

Standard Terms and Conditions of Sales of Goods and Services for Italian entities

Per contratti locali, la versione italiana delle condizioni generali di vendita (pagg. 18 - 35) prevarrà in caso di divergenza tra il testo italiano e il testo inglese. Per contratti di natura transfrontaliera farà fede la versione in lingua inglese (pagg. 1 - 17).

For domestic contracts, the Italian version of the GTC (pages 18 - 35) shall prevail in the event of divergence between the Italian and English text. For contracts of a cross-border nature, the English-language version (pages 1 - 17) shall take precedence.

PART I- GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1) ACCEPTANCE, SCOPE AND STRUCTURE OF THESE TERMS

- a) These general terms and conditions of sale ("GTC") apply to the sale of the Goods (as hereinafter defined) and Services (as hereinafter defined) as set out in the Quotation provided by the Sartorius entity ("Sartorius"), to which these terms are appended (the "Quotation"). The Quotation defines the Price, Delivery and any other special conditions which will apply. Sartorius shall supply and the Customer (as hereinafter defined) agrees to purchase the Goods and (if applicable) the Services in accordance with and on the basis of these GTC which together with the Specifications (as hereinafter defined) and the Quotation constitutes the "Agreement".
- b) The Agreement comprise the entire agreement between the parties, and supersede all prior or contemporaneous understandings, agreements, negotiations, representations and warranties, and communications, both written and oral. This Agreement prevails over any of Customer's general terms and conditions of purchase regardless of whether or when Customer has submitted such other terms. Fulfilment of Customer's order does not constitute acceptance of Customer's terms and conditions and does not serve to modify or amend this Agreement.
- c) These GTC contain three (3) parts (each, a "Part" and collectively the "Parts"). Part I contains "General Terms and Conditions," which shall be applicable to all sales of Goods and Services. Part II of this Agreement contains "Terms and Conditions for Sale

of Goods," which shall be applicable to the sales of Goods, as the case may be, in addition to the provisions of Section I. Part III of this Agreement contains "Terms and Conditions for Sale of Services" which shall be applicable to sales of Services, as the case may be, in addition to the provisions of Section I.

- d) Any of the following shall constitute Customer's unqualified acceptance of these GTC: (i) written acknowledgement of these GTC; (ii) issuance or assignment of a purchase order for the Good(s) or Services thereunder; (iii) acceptance of any shipment or delivery of Good(s) or provision of Services thereunder; (iv) payment for any of the Good(s) or Service(s); (v) the date when Customer has downloaded or installed a Software or (vi) any other act or expression of acceptance by Customer. Notwithstanding anything herein to the contrary, if a written contract signed by both parties is in existence covering the sale of the Goods or Services covered by the Quotation, the terms and conditions in such contract shall prevail to the extent they are inconsistent with these GTC.
- e) These GTC shall only apply vis-à-vis commercial customers and with respect to commercial transactions.
- f) No variation to these GTC shall be binding unless agreed in Writing between the authorized Representatives of the Customer and Sartorius.

2) DEFINITIONS

In these GTC:

"Affiliate" means any individual or entity directly or indirectly (i) controlling, (ii) controlled by, or (iii) under common control with the ultimate parent company of such Party. For purposes of this definition, "control" means the direct or indirect ownership of more than fifty percent (50%) of the outstanding voting rights, or the right to control the policy decisions of the respective entity.

"Applicable Law" means all applicable laws, rules, regulations, orders, codes of practice, research governance or ethical guidelines, general manufacturing or laboratory practice guidelines, other requirements of regulatory authorities as well as any export control regulations and sanction control programs as amended from time to time.

"Business Day" means any day other than a Saturday, Sunday or any day which is a public holiday or any day on which banking institutions are authorized or

SARTORIUS

required by law or other governmental action to close.

"Confidential Information" means any information disclosed in writing, orally, electronically or in any other form (tangible or intangible) that is confidential or proprietary in nature concerning the other Party and/or its Affiliates, including, without limitation, any details of its business, affairs, customers, clients, suppliers, plans, strategy, know-how, trade secrets or products (either existing or under development).

"Consumables" mean the disposable supplies or consumable products which Sartorius is to supply in accordance with this Agreement.

"Customer" means the person or entity who accepts the Quotation of Sartorius for the sale of the Goods or Services, or whose order for the Goods or Services is accepted by Sartorius.

"Delivery Location" means the location specified in the Quotation to which Sartorius shall procure the delivery of the Goods.

"Equipment" shall mean the equipment for the biopharmaceutical, chemical, food and beverage industries and academic sector, which Sartorius is to supply and install in accordance with the Quotation and the Agreement.

"Force Majeure" means any event outside the reasonable control of either Party and shall include, without limitation, war, threat of war, revolution, terrorism, riot or civil commotion, strikes, lockout or other industrial action, blockage or embargo, acts of, or restrictions imposed by Government or public authority (including but not limited to shelter-in-place orders), failure of supply of water, power, fuels, transport, equipment or other deliverables or services, explosion, fire, radiation, flood, natural disaster or adverse weather conditions, pandemic, epidemic, or Acts of God.

"Goods" means the goods (including any instalment of the goods or any parts for them) which Sartorius is to supply in accordance with the Quotation and this Agreement and may include, where the context so requires, Consumables, Equipment, Instrument, Media or Media Components, System, Reagents, Plasmids and/or Software.

"Goods Warranty Period" shall mean the period which begins on the Goods delivery date to the Delivery Location and ends one (1) year after the delivery date; or, in the case of Consumable or of Good with a shorter shelf-life, ends the earlier of: (i) one (1) year after the delivery date; or (ii) the expiration of the shelf life (date of expiration or retest date according to the Good concerned) of such Consumable or of such Good. If the Goods delivered are devices Sartorius or its contractors installs at the

Customer site, the warranty period starts at the time of completion of installation, but in no event later than two (2) months after delivery.

"GTC" means the standard terms and conditions set out in this document and (unless the context otherwise requires) includes any special terms and conditions agreed in writing between the Customer and Sartorius.

"Intellectual Property" means patents, patent applications, utility models, designs, Inventions (as hereinafter defined), invention disclosures, trade secrets, know-how, registered and unregistered copyrights, works of authorship, computer software programs, source codes, data bases, trademarks, service marks, trade names and trade dress and any similar proprietary rights and any licenses or user rights related to the foregoing.

"Invention" means any new device, design, product, computer program, article, method, process, or improvement or alteration thereon, whether or not patentable, copyrightable, and protectable under any applicable mask works law, protectable as a trade secret or protectable under any similar law.

"Media or Media Components" means biological and/or chemical media compositions, proteins, microcarriers, excipients, preservation solutions, and media supplements supplied in accordance with the Quotation and the Agreement.

"Object to Be Serviced" means any object on which the Services are to be performed, including, but not limited to, Goods.

"Plasmid" means any gene expression system supplied by Sartorius in accordance with related Quotation and this Agreement.

"Price" means the price for the Goods determined in accordance with the Quotation and "Prices" shall be interpreted accordingly.

"Quotation" means the Quotation prepared by Sartorius and issued to the Customer.

"Reagent", means any transduction reagents, transfection reagents and/or related small molecules and/or buffers supplied by Sartorius in accordance with related Quotation and this Agreement.

"Representatives" means Sartorius and Customer's respective employees, agents, consultants, officers, subcontractors and Affiliates.

"Services" means the repairs, preventative maintenance, relocations, retrofits, upgrades, installations, calibrations and validation services, together with any spare parts utilized in connection with the foregoing, in connection with Goods and other objects.

"Services Warranty Period" means the period which begins on the day of completion of performance the

SARTORIUS

Services and ends ninety (90) days later or such longer period as may be specified by Sartorius to Customer in Writing in the Quotation.

"Software" means any proprietary software developed by Sartorius to implement the specified functionality but excludes operating systems, networking software, standard database packages, standard peripheral interface software and any third-party software.

"Specification" means the description of the Goods and Services and attached to the Quotation (if any) or otherwise provided to the Customer by Sartorius or provided to Sartorius by the Customer (as the case may be), in Writing.

"System" means Goods which includes the physical equipment Sartorius is to supply in accordance with this Agreement together with (to the extent applicable) the Software and any other deliverables specified in the Quotation.

"Term" means the period beginning on Customer's unqualified acceptance of these GTC, through the earlier of: (i) the time period set forth in the Quotation or (ii) as set forth in the key code if Sartorius is licensing a Software.

"Writing" means any written communication by letter or by e-mail.

Any reference in these GTC to any provision of a statute shall be construed as a reference to that provision as amended, re-enacted or extended at the relevant time.

The headings in these GTC are for convenience only and shall not affect their interpretation.

3) BASIS OF THE SALE

- a) Sartorius shall sell and the Customer shall purchase the Goods or Services in accordance with any written Quotation of Sartorius which is accepted by the Customer, or any written order of the Customer which is accepted in Writing by Sartorius, subject in either case to these GTC, which shall govern the Agreement to the exclusion of any other terms and conditions subject to which any such Quotation is accepted or purported to be accepted, or any such order is made or purported to be made, by the Customer. Oral agreements shall only become valid when Sartorius confirms the same in Writing.
- b) Sartorius's employees or agents are not authorized to make any representations concerning the Goods or Services unless confirmed by Sartorius in Writing. In entering into the Agreement, the Customer

acknowledges that it does not rely on, and waives any claim for breach of any such representations which are not so confirmed.

- c) Any advice or recommendation given by Sartorius or its employees or agents to the Customer or its employees or agents as to the storage, application or use of the Goods which is not confirmed in Writing by Sartorius is followed or acted upon entirely at the Customer's own risk, and accordingly Sartorius shall not be liable for any such advice or recommendation which is not so confirmed. Marketing and other promotional material relating to the Goods or Services are illustrative only and do not form part of the Agreement. The Customer agrees that, in submitting an order, it has not relied on any representation or statements by Sartorius other than those expressly set out in the Agreement.
- d) Any typographical, clerical or other error or omission in any sales literature, Quotation, price list, acceptance of offer, invoice or other document or information issued by Sartorius, including Sartorius's website, shall be subject to correction without any liability on the part of Sartorius.

4) ORDERS

- a) Sartorius does not represent, warrant or undertake that all of the Goods will be available for order at all times, or until an order is accepted, that Sartorius can supply the volumes requested.
- b) No order which has been accepted by Sartorius may be cancelled by the Customer except with the agreement in Writing by Sartorius and on terms that the Customer shall indemnify Sartorius in full against all loss (including loss of profit), costs (including the cost of all labor and materials used), damages, charges and expenses incurred by Sartorius as a result of cancellation.

5) PRICE

- a) Sartorius may change its prices at any time without notice. The Price shall be as stipulated in the Quotation, or in the event of the Quotation being silent on the matter, in accordance with the list prices in effect at that time Sartorius accepts Customer's order.
- b) Except as otherwise stated under the terms of any Quotation and unless otherwise agreed in Writing between both the Customer and Sartorius, all Prices

SARTORIUS

are given by Sartorius on a CPT INCOTERMS ® 2020 basis. The Customer shall be liable to pay Sartorius's charges for transport, packaging, freight and insurance.

- c) All Prices are exclusive of Value Added Tax (or equivalent sales tax) sales, withholding or other tax (other than income tax to which Sartorius may be subject), which shall be payable in addition by the Customer. If any amount due under the Agreement is subject to such Value Added Tax, sales, withholding or any other tax which has the effect of reducing the amount of money which Sartorius would have been entitled to receive or retain from the Customer under the Agreement but for such tax, the Customer will, at Sartorius's request, pay to Sartorius such additional sum at the rate for the time being prescribed by law for that tax. Customers within the EU shall be obligated to indicate their Value Added Tax identification number.
- d) The Price set forth in the Quotation includes the cost of labor, travel and parts, provided that the Service is performed during the hours covered in these GTC. Charges for services or goods not covered by the Agreement will be invoiced separately at the time of occurrence or delivery and at the prevailing rates.

6) TERMS OF PAYMENT

- a) Subject to any additional or other terms agreed in Writing by Customer and Sartorius, Sartorius shall be entitled to ask for the payment of Goods and Services to the Customer in advance of the delivery of the Goods or performance of the Services.
- b) The Price of the Goods and/or Services provided in the Quotation may be subject to adjustment in the event there is:
 - i. a change to the Specifications or a Customer requested change to the delivery date or to the quantities of Goods or Services ordered in the Quotation;
 - ii. any failure by the Customer to give Sartorius adequate or accurate information or instructions which causes Sartorius to incur additional cost;
 - iii. a failure by the Customer to collect or accept delivery of the Goods or allow performance of the Services in accordance with the Quotation and such increase may include, without limitation, a processing fee amounting to ten per cent (10%) of the Price, per month and for

a maximum of two (2) months, after Sartorius has first notified the Customer that the Goods are ready for collection or (as the case may be) Sartorius has tendered delivery of the Goods (the "Stocking Fee"); and/or

- iv. a change to: the cost of materials, costs of production, shipment arrangements (including expedited shipment/handling charges), currency or exchange, increases in taxes and duties or terms outside the original terms outlined in the Quote).
- c) If, two (2) months after Sartorius has first notified the Customer that the Goods are ready for collection by the Customer or Sartorius has first tendered delivery of the Goods, the Goods have not been collected by the Customer or the Customer has not accepted delivery of the Goods or the Customer has not accepted or allowed performance of the Services in accordance with the Quotation, Sartorius shall be entitled to invoice Customer for the Price of the Goods and or Services and any amount provided for in clause 6(b) and Customer shall remit payment for such amounts in accordance with the terms in Section 6(d).
- d) The Customer shall pay the Price in Euro currency within thirty (30) days of the date of Sartorius's invoice, subject to credit approval, notwithstanding that delivery or performance may not have taken place and the property in the Goods has not passed to the Customer.
- e) If the Customer fails to make any payment on the due date then, without prejudice to any other right or remedy available to Sartorius, Sartorius shall be entitled to: (i) cancel the Agreement or suspend any further deliveries or performance to the Customer; and (ii) charge the Customer interest (both before and after any judgement) on the amount unpaid, at highest rates allowed by the law governing this Agreement, until payment in full is made. Interest will accrue on a daily basis and apply from the due date for payment until actual payment is made in full, whether before or after judgement.
- f) All payments shall be paid in full and cleared funds without any deduction or set-off or counter claim in accordance with the payment terms on the Quotation.
- g) Sartorius may require from the Customer that the latter provide as security for payment, two (2) weeks before the delivery date, an irrevocable and confirmed letter of credit, a banker's bond or a bank

SARTORIUS

guarantee. The assertion of any rights of retention or offsetting any Customer counterclaims that are not acknowledged by Sartorius, have not been established by final court decision and are not yet ready for a decision in a legal dispute shall not be permitted.

- h) Sartorius is not obliged to accept any checks or bills of exchange as method of payment. Acceptance of such payment methods must be agreed upon beforehand and shall occur in any case only on account of performance and will not be considered as performance in full discharge of an obligation. Any related costs will be borne by Customer. Credit notes from checks and bills of exchange will occur by deducting any costs and subject to receipt at the value on the day Sartorius has access to the equivalent value.

7) LIABILITY

- a) To the fullest extent permitted by law, Sartorius shall not be liable to the Customer by reason of any representation, or any implied warranty, condition or other term or any duty, or under the express terms of the Agreement, for any consequential loss or damage (whether for loss of profit or otherwise), costs, expenses or other claims for consequential compensation whatsoever (and whether caused by the negligence of Sartorius, its employees, Affiliates or agents or otherwise) which arise out of or in connection with the execution of the Agreement, except as expressly provided in these GTC.
- b) Sartorius shall not be liable for the correct choice of Goods for the purpose intended in the individual case and for the correct linkage of such Goods to one another or to items of the Customer. This shall be the sole responsibility of the Customer or of such person who links and installs the Goods on behalf of Customer. Sartorius disclaims any and all liability for faulty and/or false connections of Goods and for any use that is non-compliant with Applicable Law in the country of use.
- c) Sartorius shall not be liable to the Customer or be deemed to be in breach of the Agreement by reason of any delay in performing, or any failure to perform, any of Sartorius's obligations under the Agreement, if the delay or failure was due to any Force Majeure event.
- d) To the fullest extent permitted by law, and notwithstanding anything contained in the

Agreement to the contrary, Sartorius's total aggregate liability under, or in connection with this Agreement, whether arising in tort (including negligence), contract or in any other manner will not exceed, in total, the lesser of: i) Customer actual direct damages; or ii) the Price which Customer has paid Sartorius for the Goods or Services giving rise to such claim.

- e) Without prejudice to clause 7i), Sartorius shall not be liable to the Customer for any (i) loss of profit or revenues; (ii) loss of or damage to data or information systems; (iii) loss of contract or business opportunities; (iv) loss of anticipated savings; (v) loss of goodwill; or (vi) any indirect, special or consequential loss or damage.
- f) Neither Party will be liable to the other for any breach of this Agreement to the extent that such breach is caused by a breach of this Agreement by the other Party.
- g) Sartorius shall have no liability whatsoever for any damages suffered, directly or indirectly, by any person as a result of (i) the operation or the use of Goods in combination with any other hardware or software or any other product not supplied by Sartorius; (ii) any modification to the Goods or any of its components, including without limitation, the Software, made by the customer or any third party; (iii) use of any third party software provided by Sartorius hereunder; and/or (iv) any words, description, trademarks, devices and other matters printed on the Goods at the Customer's request or in accordance with the Customer Specification.
- h) Sartorius shall not be liable to the Customer by reason of any representation, or any implied warranty, condition or other term or any duty, or under the express or implied terms of this Agreement for any alleged or actual infringement of third-party Intellectual Property by the Customer's use, modification, alteration, enhancement, improvement, further processing or combination (including, but not limited to the combination with third-party products) of the Goods on or after the delivery date.
- i) If Customer provides Sartorius with instructions, Specifications or requirements for the provision of customized Goods, Sartorius shall not be liable to the Customer by reason of any representation, or any implied warranty, condition or other term or any duty, or under the express or implied terms of this Agreement for any alleged or actual infringement of third-party Intellectual Property by these customized

items or their use by the Customer.

- j) In the event that the Goods supplied under this Agreement are Goods which form a System, the Customer shall indemnify and hold Sartorius harmless from and against any claim or threatened claim for damages, penalties, costs and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising, directly or indirectly from (i) the manufacture, use, sale, distribution, marketing or commercial exploitation of any pharmaceutical product or other substance or derivation by the Customer using the System; or (ii) modification of the System by the Customer or any third party.
- k) Save where Sartorius or its Representatives are negligent, the Customer shall hold Sartorius and its Representatives harmless from all claims against Sartorius brought by the Customer's own Representatives resulting from personal injury or death or loss of property which arise whilst at Sartorius' premises or while the Customer's Representatives are interfacing with, or assisting Sartorius in its work (if any) at the Customer's site

8) TERMINATION

- a) This Agreement may be terminated immediately by either Party serving notice in writing to the other Party where the other Party: (i) commits a material breach of this Agreement and such breach, if remediable, is not remedied within twenty (20) Business Days of receiving written notice to do so; or (ii) becomes insolvent or becomes the subject of any proceeding under any bankruptcy, insolvency or liquidation law, or is otherwise unable to pay its debts as they generally become due; or (iii) becomes subject to property attachment, court injunction or court order which has a material adverse effect on its operations; or (iv) makes an assignment for the benefit of its creditors otherwise than pursuant to the provision of finance or credit in the ordinary course conduct of its ongoing business or is petitioned into bankruptcy; or (v) conducts a material change in its management or control.
- b) If this clause applies then, without prejudice to any other right or remedy available to Sartorius, Sartorius shall be entitled to cancel the Agreement or suspend any further deliveries or performances under the Agreement without any liability to the Customer, and if the Goods have been delivered and/or the Services performed but not paid for, the Price shall become immediately due and payable

notwithstanding any previous agreement or arrangement to the contrary.

9) INDEMNIFICATION

- a) Customer agrees to indemnify, defend and hold harmless Sartorius from and against any and all costs, losses, expenses, damages, claims, liabilities or fines, including, but not limited to, reasonable attorneys' fees and court costs, resulting from or arising in connection with (i) any claim of infringement of any Intellectual Property or other proprietary rights of any third party to the extent that the Goods were manufactured or used pursuant to Specifications supplied or required by Customer; or (ii) any and all actual or alleged injuries to, or deaths of, persons and any and all damage to, or destruction of, property arising directly or indirectly from or relating to the Goods sold pursuant to the Agreement, or any products or items manufactured using such Goods, or relating to the products items or equipment serviced under the Agreement, except for such costs, losses, expenses, damages, claims, liabilities or fines which directly are caused by or result from Sartorius' willful misconduct or gross negligence; (iii) the negligence and/or willful misconduct of Customer, its employees or agents; or (iv) any failure of the Customer and/or its Representatives to comply with Applicable Law and/or related Specifications in the handling or use of the Goods and/or Services.
- b) Sartorius agrees to defend and indemnify Customer and hold Customer harmless from and against any and all costs, losses, expenses, damages, claims, liabilities or fines, including, but not limited to, reasonable attorneys' fees and court costs, resulting from or arising in connection with the negligence and/or willful misconduct of Sartorius, its employees or agents.

10) INSURANCE

The Customer shall maintain, at its own cost and expense, comprehensive general liability insurance, including product liability insurance, property damage insurance, public liability insurance, completed operations insurance and contractual liability insurance and maintain such coverage and limits in commercially reasonable amounts. Customer shall further maintain, at its own cost an expense, workmen's compensation insurance and any other insurance required by law, in commercially reasonable amounts. Customer shall, promptly upon Sartorius' written request, furnish to Sartorius

SARTORIUS

certificates of insurance evidencing the coverages, limits and expiration dates of the respective insurance policies.

11) COMPLIANCE REQUIREMENTS

- a) The Customer and Sartorius shall comply with their respective obligations and Applicable Law.
- b) The Customer is solely responsible to comply with any legal or regulatory obligations relating to its use of the Goods. The Customer is solely responsible to order and purchase the appropriate and relevant quality grade of the Goods and/or Services, consistent and in accordance with the Customer's intended use, Sartorius disclaims any liabilities in this regard.
- c) The Customer also agrees not to export, re-export or transfer any software or technology developed with or using information, software or technology offered by Sartorius, in violation of Applicable Law. Further, the Customer shall neither use any Goods, Service, information, Software and technology offered by Sartorius in or in connection with nuclear technology or weapons of mass destruction (nuclear, biological or chemical) and carriers thereof nor supply military consignees.

Goods and Services may be subject to international and national export restrictions. Acceptance and delivery of the order will be done in strict compliance with the appropriate legal provisions and embargo regulations. Acceptance and execution of orders for Goods and Services requiring approval is subject to the issue of applicable export licenses by the relevant country authorities. In case Goods and Services require approval, Sartorius requires an appropriate End-User-Declaration from the end user stating the precise use of the Goods and Services and including an informative company profile. Goods and Services will be supplied exclusively for civil and peaceful purposes. With the purchase order, the Customer agrees to comply with all Applicable Laws and to provide all requested information and data in a timely manner to obtain the necessary documents.

- d) It is expressly understood and agreed that Customer shall be solely responsible for (i) identifying and complying with all Applicable Laws for its industry and (ii) taking all necessary actions to test and validate the Good supplied by Sartorius. It is acknowledged and agreed that the foregoing

shall apply to products, regardless of their process stage and/or name (product, final or intermediate product, material, and the like), that may be generated by or in connection with the use of the Good. For the avoidance of doubt, where applicable, the Customer shall only use, or permit the use of, the Goods for manufacture purposes which do not include the administration or application of the Goods or products embodying the Goods to (i) humans unless the Good is specifically commercialized by Sartorius for direct administration to humans or (ii) animals, except in accordance with Applicable Law and usage specified, and instructions given, by Sartorius in writing.

- e) Data protection: Sartorius will request, process and use personal data from Customer to manage Customer' requests, claims, orders or repairs and for the continuing relationship management to Customer. Some of those data processing activities are handled on behalf of Sartorius by Sartorius Corporate Administration GmbH, Germany, its Affiliates or external service providers. These companies may be based worldwide, including areas outside the European Union. For all cases involving a transfer of personal data, Sartorius will ensure compliance with data protection regulations. Furthermore, Sartorius will transfer these data to authorities, if there is an existing legal obligation for Sartorius to do so. Individuals have the right to access their data processed by Sartorius and have such data updated. Subject to the legal requirements of data protection laws, individuals may also require that their data be deleted or blocked. For further information see Sartorius' data protection policy posted at <https://www.sartorius.com/en/data-protection>.
- f) Anti-Corruption Laws, U.S. Foreign Corrupt Practices Act and UK Bribery Act: Customer acknowledges that: (a) Sartorius may be subject to the provisions of the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 of the United States of America, 91 Statutes at Large, Sections 1495 et seq. (the "FCPA"); and, (b) Sartorius may be subject to other bribery and corruption laws, including without limitation the UK Bribery Act and local laws for the jurisdictions covered thereunder. Customer further acknowledges that it is familiar with the provisions of the FCPA, the UK Bribery Act and applicable local bribery and corruption laws, and shall not take or permit any action that will either constitute a violation under, or cause Sartorius to be in violation

of, the provisions of the FCPA, the UK Bribery Act or applicable local bribery and corruption law.

12) MISCELLANEOUS

- a) Any notice required or permitted to be given by either party to the other under these GTC shall be in Writing addressed to that other party at its registered office or principal place of business or such other address as may at the relevant time have been notified pursuant to this provision to the party giving the notice.
- b) No waiver by Sartorius of any breach of the Agreement by the Customer shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision. Any purported waiver by Sartorius will be void and ineffective unless it is in writing and signed by a properly authorized Representative of Sartorius.
- c) If individual provisions of these GTC are or become fully or partially ineffective, the remaining provisions of the GTC shall not be affected thereby. This also applies if an unintended omission is found in the Agreement. A fully or partially ineffective provision shall be replaced or an unintended omission in the GTC shall be filled by an appropriate provision which, as far as is legally possible, most closely approximates to the original intention of the contractual parties or to what they would have intended according to the meaning and purpose of these GTC had they been aware of the ineffectiveness or omission of the provision(s) in question.
- d) This Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of Italy. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (the Vienna Sales Convention) is not applicable to this Agreement.

In the event the Customer is located in the European Union or UK, any disputes under this Agreement must be brought before the local courts of the registered office of Sartorius, and the Parties hereby consent to the personal jurisdiction and exclusive venue of these courts. Furthermore, Sartorius shall be entitled at its discretion to assert its own claims at the Customer's place of jurisdiction. After a lawsuit has been filed, the Customer shall be limited, on the basis of his or her own rights and claims, to bring a counterclaim before the particular court before

which the original action has been brought or to offset his or her own claim against the claim lodged in said action before the court.

In the event the Customer is located outside the European Union or UK, all dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement or its validity shall be finally settled according to the ICC Rules of Conciliation and Arbitration without recourse to the ordinary courts of law (except as regards interlocutory relief). The place of arbitration is the place of the registered office of Sartorius. Sartorius shall be entitled at its discretion to assert its own claims at the place of the registered office of the Customer. The arbitral proceedings are to be held in the English language.

- e) Each party undertakes that it will keep any Confidential Information confidential and it will not (i) use or disclose the other Party's Confidential Information to any persons except that it may disclose such Confidential Information to any of its Representatives who need to know the same for the purposes of performing any obligation under this Agreement, provided that such party must ensure that each Representative to whom Confidential Information is disclosed is aware of its confidential nature and agrees to comply with this clause as if it were a party; (ii) disclose any Confidential Information as may be required by law, any court or governmental regulatory or supervisor authority or any other authority of competent jurisdiction. Sartorius may, and the Customer hereby acknowledges and agrees, use and exploit residuals for any purpose after the return or destruction of Customer's Confidential Information without breach of its confidentiality obligations hereunder. As used herein, residuals shall mean information of any intangible form, including but not limited to ideas, concepts, techniques and/or understandings retained in the unaided memory of Sartorius' Representatives as a result of their review, evaluation and testing of the Customer's Confidential Information.
- f) Orders are not assignable or transferable, in whole or in part, without the express written consent of Sartorius.
- g) Any marketing, promotion or other publicity material, whether written or in electronic form, that refers to Sartorius, its Affiliates, its Goods, Services, or to these GTC must be approved by Sartorius prior to its use or release.

- h) Sartorius, or its Affiliates, is the owner of certain proprietary brand names, trademarks, trade names, logos and other Intellectual Property. Except as otherwise expressly permitted by Sartorius, no use of Sartorius's or its Affiliates' brand names, trademarks, trade names, logos or other intellectual property is permitted, nor the adoption, use or registration of any words, phrases or symbols so closely resembling any of Sartorius' or its Affiliates' brand names, trademarks, trade names, logos or other intellectual property as to be apt to lead to confusion or uncertainty, or to impair or infringe the same in any manner, or to imply any endorsement by Sartorius of a third party's products or services.
- i) Nothing in this Agreement shall be deemed to constitute a partnership between the parties or to make either party the agent of the other party for any purpose. Furthermore, each of the parties shall remain solely responsible for its own acts, statements, engagements, performances, products (in the case of Sartorius subject to the other terms of these GTC in relation to the Goods and Services), and personnel.
- j) Nothing in this document is intended to create any rights in third parties against Sartorius.

PART II- TERMS AND CONDITIONS FOR SALE OF GOODS

If Customer is purchasing Goods from Sartorius, the following provisions shall exclusively apply in relation to the sale of Goods, and Goods only, in addition to the provisions of Part I of these GTC:

13) SPECIFICATIONS

- a) The Customer shall be responsible to Sartorius for ensuring the accuracy of the terms of any order (including any applicable Specification) submitted by the Customer ("Customer Specification"), and for giving Sartorius any necessary information relating to the Goods within a sufficient time to enable Sartorius to perform the Agreement in accordance with its terms.
- b) The quantity, quality and description of and any Specification for the Goods shall be those set out in Sartorius' Quotation.
- c) If the Goods are to be manufactured or any process is to be applied to the Goods by Sartorius in

accordance with a Customer Specification submitted by the Customer, the Customer shall indemnify Sartorius against all loss, damages, costs and expenses awarded against or incurred by Sartorius in connection with or paid or agreed to be paid by Sartorius in settlement of any claim for infringement of Intellectual Property of any third party which results from Sartorius' use of the Customer's Specification.

- d) Sartorius reserves the right to make any changes (i) in the Specification or, if applicable Customer Specification of the Goods which are required to conform with any applicable safety or other statutory requirements; and/or (ii) where the Goods are to be supplied to Sartorius's Specification, to the components, functionality or performance characteristics of the Goods supplied under an order already in place, provided that the Goods continue to conform in all material respects with the Specification or Customer Specification in force at the time of the order.

14) DELIVERY

- a) The Goods will be delivered to the Delivery Location on or before the dates specified in the Quotation. Sartorius notify the Customer in Writing as soon as reasonably practicable on becoming aware that a delay in delivery is likely and will provide a revised estimate, if possible. The Goods may be delivered by instalments. Any delay in delivery or defect in an instalment will not entitle the Customer to cancel any other instalment or the Agreement. Unless the Parties otherwise agree, packaging material is to be disposed of by the Customer at the Customer's expense.
- b) Sartorius will use its reasonable endeavors to meet delivery dates, but such dates are approximate only and time of delivery is not of the essence and Sartorius shall not be liable for any delay in delivery of the Goods howsoever caused. The Goods may be delivered by Sartorius in advance of the quoted delivery date upon giving reasonable notice to the Customer.
- c) The Customer acknowledges that any variance in the quantities of the Goods ordered up to ten percent (10%) more or ten percent (10%) less than the quantity ordered will not be regarded as a failure of Sartorius to supply the Goods ordered, provided that Sartorius will only invoice the Customer for, and the Customer will only be obliged to pay for, the quantity

SARTORIUS

actually delivered.

- d) If Sartorius is entirely unable to deliver the Goods for any reason other than any cause beyond Sartorius's reasonable control or the Customer's fault, and Sartorius is accordingly liable to the Customer, Sartorius's liability shall be limited to the Price of the Goods that Sartorius failed to deliver.

15) RISK AND PROPERTY

- a) The risk of damage to or loss of the Goods shall pass to the Customer: i) in the case of Goods to be supplied at Sartorius premises, when the Goods leave the supplier's premises; ii) in the case of Goods to be delivered at a location different from Sartorius premises, at the time of delivery; iii) if the Customer does not take delivery of the Goods for reasons not attributable to Sartorius, at the time Sartorius has offered delivery of the Goods.
- b) In no case is the purchaser released from the obligation to pay the Price when the damage to or loss of the Goods occurs after the transfer of risk.
- c) The supply of the Goods is subject to retention of ownership in favor of Sartorius until full and definitive payment of the Price is made by the Customer.
- d) In the event of seizure or other restrictions imposed by a third party on the Goods, the Customer shall immediately notify Sartorius of the incident, providing all the information and documentation necessary to protect its rights. In any case, the Customer is required to inform the bailiff and third parties of the existence of the retention of ownership in favor of Sartorius, as well as to cover all the costs necessary to avoid or remove the restrictions on the Goods and to recover the availability of the ownership.
- e) (Intentionally left blank)

16) WARRANTIES AND REMEDIES

- a) Subject to the conditions set out herein, Sartorius provides to Customer a limited warranty that the Goods will correspond with their Specification at the time of delivery and will be free from defects in material and workmanship during the Goods Warranty Period. Sartorius will at its option repair, replace or refund the Price of the Goods that do not comply with this clause 16(a) provided that the

Customer serves a written notice on Sartorius (i) in the case of defects discoverable by a physical inspection not later than five (5) Business Days from the arrival of the Goods at the Delivery Location; or (ii) in the case of latent defects, within a reasonable period of time from arrival of the Goods at the Delivery Location or, according to Applicable Law, from the date Customer identifies such latent defects, that some or all of the Goods do not comply with this clause 16(a) and identifying in sufficient detail the nature and extent of the defects. The Customer will be deemed to accept the Goods if it does not notify Sartorius of any failure of the Goods to comply with this clause 16(a) within the time periods set out above. The Customer will comply with any returns policy of Sartorius that may be notified to the Customer from time to time, including if and to the extent such returns policy specifies alternative procedures and time periods to those set out above.

Similarly, and subject to the conditions set out herein, Sartorius provides to Customer a limited warranty that the Reagents and Plasmids, will be stable during the Goods Warranty Period, being understood that the stability of the Reagent and/or Plasmid may however be modified when the Reagent and/or Plasmid is mixed to constitute a compound.

- b) The above warranty is given by Sartorius subject to the following conditions: (i) Sartorius shall be under no liability in respect of any defect in the Goods arising from any drawing, design or Customer' Specification supplied by the Customer; and (ii) Sartorius shall be under no liability in respect of any defect arising from normal wear and tear, accident, disaster or Force Majeure event, misuse, fault or willful damage, negligence, abnormal working conditions, power surges or electrical failures, failure to follow Sartorius's instructions (whether oral or in writing) as to storage, handling, use, expiry, installation, commissioning, maintenance, return or disposal of the Goods or good practice in relation to the storage, installation, commissioning, use or maintenance of the Goods, misuse or alteration or repair of the Goods without Sartorius's approval; (iii) Sartorius shall be under no liability under the above warranty (or any other warranty, condition or guarantee) if the total Price for the Goods has not been paid by the due date for payment; (iv) the above warranty does not extend to parts or materials not manufactured by Sartorius, in respect of which the Customer shall only be entitled to the benefit of any such warranty or guarantee as is given

SARTORIUS

by the manufacturer to Sartorius; (v) Sartorius shall be under no liability under the above warranty (or any other warranty, condition or guarantee) where the Customer uses any Goods after notifying Sartorius that such Goods do not comply with clause 16(a) hereof; (vi) Sartorius shall be under no liability in regarding the effectiveness of the Reagent and/or Plasmid once it has been incorporated into another product or mixed to constitute a compound (vii) Sartorius shall be under no liability under the above warranty (or any other warranty, condition or guarantee) where such failure arises as a result of damage or loss which occurs after risk in the Goods has passed to the Customer. ANY INSTALLATION, MAINTENANCE, REPAIR, SERVICE, RELOCATION OR ALTERATION TO OR OF, OR ANY OTHER TAMPERING WITH, THE GOODS PERFORMED BY ANY OTHER PERSON OUTSIDE OF SARTORIUS, WITHOUT PRIOR WRITTEN APPROVAL FROM SARTORIUS, USE OF ANY PARTS NOT SUPPLIED BY SARTORIUS FOR SUCH GOODS, OR USE OF THE GOODS IN A BSL 3/4 ENVIRONMENT WILL IMMEDIATELY AND AUTOMATICALLY VOID AND CANCEL ALL WARRANTIES WITH RESPECT TO SUCH GOODS. THE WARRANTY PROVIDED HEREUNDER MAY ALSO BE CANCELLED AND VOIDED BY SARTORIUS IN THE EVENT CUSTOMER SHIPS THE GOODS OUTSIDE THE COUNTRY TO WHICH SARTORIUS SHIPPED THE GOODS.

SARTORIUS' WARRANTIES EXTEND ONLY TO THE CUSTOMER NAMED ON THE QUOTATION AND CUSTOMER CANNOT TRANSFER THE WARRANTY. EXCEPT FOR THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH IN SECTION 16(a), SARTORIUS MAKES NO WARRANTY WHATSOEVER, EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, WITH RESPECT TO THE GOODS AND SERVICES, DURING OR AS PART OF THE COURSE OF DEALING, COURSE OF PERFORMANCE, USAGE OR TRADE OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY, (I) WARRANTY OF MERCHANTABILITY; OR (II) WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

- c) THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS THE SOLE AND EXCLUSIVE OBLIGATIONS OF SARTORIUS WITH RESPECT TO THE GOODS AND SERVICES AND ALL OTHER WARRANTIES, CONDITIONS OR OTHER TERMS IMPLIED BY STATUTE OR LAW ARE EXCLUDED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED

BY LAW. SARTORIUS SHALL NOT HAVE ANY OTHER OBLIGATION WITH RESPECT TO THE GOODS, SERVICES, OR ANY PART THEREOF, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY, OR OTHERWISE. THE REMEDIES SET FORTH IN SECTION 9(b) SHALL BE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

- d) In no event shall Customer be entitled to make a warranty claim if Customer is in breach of its obligations, including but not limited to payment, hereunder.

17) INTELLECTUAL PROPERTY

- a) Notwithstanding any other provision of this Agreement or termination or expiration of this Agreement, Sartorius shall own all right, title, and interest in and to all Intellectual Property related to the Goods owned or controlled by Sartorius as of the Quotation date, and all Intellectual Property that is developed by Sartorius after its written confirmation of the order, provided, that it does not exclusively rely upon or materially utilize: (i) the Confidential Information of Customer; or (ii) Intellectual Property owned by Customer. Except as otherwise expressly provided herein to the contrary, these GTC do not transfer, assign, lease or license to Customer, or otherwise provide Customer with any rights or interests in or to any Intellectual Property owned by Sartorius. Procurement and maintenance of copyright or Intellectual Property related to the Goods or any other proprietary rights relating to any technology, including any Invention owned by Sartorius shall be carried out or pursued at the discretion and expense of Sartorius. The Customer shall not use or cause or permit the use of the Goods in any manner (i) that confers on any third party any Intellectual Property in or to the Goods or (ii) that creates a contractual, legal or regulatory obligation to disclose Sartorius's sale of the Goods to Customer.
- b) Should the Goods, or any part thereof, become, or in Sartorius's opinion be likely to become, the subject of any claim of infringement, the Customer shall permit Sartorius, at Sartorius's option and expense, to either (i) procure for the Customer the right to continue using the same; or (ii) replace or modify the Goods (or the affected parts or elements thereof) to render it or them non-infringing, provided that such replacement and/or modification do not materially affect the functionality or efficiency of the Goods. Sartorius's

SARTORIUS

obligations under this clause will not apply to Goods modified or used by the Customer other than in accordance with the Agreement or Sartorius' instructions. The Customer will indemnify Sartorius from and against all losses, damages, liability, costs and expenses incurred by Sartorius in connection with any claim arising from such modification or use.

- c) In relation to trademarks affixed to or incorporated within the Goods, use of the trademarks will be in accordance with this Agreement and with Sartorius' (or licensor's) brand guidelines (if any) supplied to the Customer from time to time and all goodwill associated with the use of trade marks will accrue to the benefit of Sartorius (or its licensor) and at the request of Sartorius, the Customer will at its own cost, sign all documents and do all things necessary to assign such goodwill to Sartorius or Sartorius' licensor as the case may be. The Customer undertakes not to apply to register or register the same trademark or any confusingly similar mark or procure or assist someone else to do so and except to the extent authorized by Sartorius in writing, the Customer will not alter or remove such trademark from the Goods.

18) RESTRICTIONS OF USE

- a) Customer shall not use the Good and associated documentation for human in-vitro diagnostic applications unless otherwise expressly specified by Sartorius. Furthermore, Customer shall only use or permit the use of the Goods (i) in accordance with the written instructions of Sartorius (including those in or on any Goods packaging) relating to storage, handling, use, expiry, installation, commissioning, maintenance, return or disposal of the Goods; and (ii) within the expiry date indicated on the packaging of the Goods or otherwise in writing by Sartorius.
- b) The Customer shall not and shall not cause or permit any third party to:
 - i. use the Media or Media Component or any Plasmid or any Reagent outside the field of use or for the permitted activity agreed between the Customer and Sartorius ("Permitted Purpose") and, if no field of use or permitted activity is identified by the Customer or agreed by Sartorius, then Sartorius retains the absolute discretion to terminate supply and this Agreement when the field of use or permitted activity is identified;
 - ii. transfer to any third party or allow a third party

access to any quantities of the Media or Media Component except and unless the Media or Media Component is incorporated into another material of which Sartorius is aware, which is produced in accordance with the Permitted Purpose and is sold as a product by the Customer; or

- iii. analyse, attempt to modify, disassemble, reassemble, decompile or reverse-engineer or otherwise seek to determine the structure, sequence, formulation or composition of the Media or Media Component or Plasmids or Reagents or sample hereof without the prior written consent of Sartorius. For the specific case of off the shelf Plasmids, in addition to provisions herein above, no right to amplify, replicate and/or duplicate the said off the shelf Plasmids is conveyed either expressly or by implication.

19) SYSTEMS AND SOFTWARE

If Customer is licensing Software from Sartorius, including software licensed in connection with the purchase of any Goods and any and all other software or firmware embedded in, loaded on, or otherwise associated with the purchased Goods, the following additional provisions shall apply:

- a) Sartorius grants Customer the non-exclusive right and license to use the copy of the Software in object form that is on the readable computer media provided to Customer by Sartorius.
- b) The Software and related copyrights are owned by Sartorius, by an Affiliate of Sartorius, and/or by certain suppliers of Sartorius and its Affiliates, and title to the Software in general or respective copyrights shall not pass to Customer as a result of Customer's use of the Software. The license rights granted herein may not be transferred to another party without the written permission of Sartorius.
- c) The Software is protected by the respective national copyright laws and international treaties and Customer shall not copy it or allow it to be copied except that Customer has the right to (i) make such copies that are necessary for the use of the Software by Customer in accordance with its intended purpose, including for error correction, (ii) to duplicate the Software for backup or archival purposes and to transfer the Software to a backup computer in the event of computer malfunction, or (iii) observe, study or test the functioning of the

SARTORIUS

Software in order to determine the ideas and principles which underlie any element of Software if Customer does so while performing any of the acts of loading, displaying, running, transmitting or storing the Software which he is entitled to do.

- d) Customer shall (i) not use the Software other than with the purchased Goods or for any purpose outside the scope of the application for which it is being provided, and (ii) not cause or permit the reverse engineering, disassembly, decompilation, modification or adaptation of the Software or the combination of the Software with any other software unless, but only to the extent, indispensable to obtain the information necessary to achieve the interoperability of the Software with other programs provided the information necessary to achieve interoperability has not previously been readily available to Customer, and (iii) not move the Software to any country in violation of any applicable import or export control regulations. The Customer undertakes to refrain from removing the manufacturer's markings and in particular, copyright notices or to change these without the prior written consent of Sartorius. All other rights in and to the Software and the documentation, including copies thereof shall remain with Sartorius. The Customer is not entitled to sublicense the Software.
- e) Customer further understands that its use of the Software shall be subject to the terms of any third party license agreements or notices that are provided to Customer by Sartorius and to the rights of any other third-party owners or providers of software or firmware included in the Software, and Customer shall comply with the terms of such third-party license agreements and rights provided by Sartorius in advance.
- f) The Software is covered by the limited warranties applicable for the System set forth in Section 16 and by no other warranties, express or implied.
- g) Sartorius makes no representation or warranty, express or implied that the operation of the Software or firmware will be uninterrupted or error free or that the functions contained in the Software or firmware will meet or satisfy use outside the agreed Specification. Software or firmware corrections, made during the Goods Warranty Period, are warranted for a period of three (3) months from the date shipped by Sartorius or until expiry of the Goods Warranty Period, whichever is longer.
- h) Failure to comply with any of the terms of this

subsection terminates Customer's right to use the Software. Upon termination of such right, Customer must return the disk provided by Sartorius, and any and all copies thereof or of any other Software to Sartorius.

- i) Any replacements, fixes or upgrades of the Software which Customer may hereafter receive from Sartorius or an Affiliate of Sartorius, shall be provided subject to the same restrictions and other provisions contained in this subsection, regardless of whether subsection or these GTC are specifically referenced when Customer receives such replacement, fix or upgrade, unless such replacement, fix or upgrade is provided with a separate license agreement which by its terms specifically supersedes these GTC. The warranty term for any upgrades shall be one (1) year from the date of its delivery to Customer. Any such replacements, fixes or upgrades shall be provided at prices and payment terms as agreed at the time they are provided.
- j) Sartorius shall have no liability for, or any obligations under warranty if any Software or firmware modifications are undertaken by anyone other than Sartorius or its nominees. In addition, Sartorius shall charge for any costs and expenses incurred up to the point of discovery of any such modification, and for all subsequent rectification work necessary to return the Software or firmware to its warranted condition.
- k) The Customer acknowledges that only by reference to and by reason of the aforesaid limitations is Sartorius able or willing to offer Software, System and installations at the Prices.

20) EQUIPMENT

If Customer is purchasing an Equipment from Sartorius which is to be installed by Sartorius, the following additional provisions shall apply:

- a) Factory Acceptance Tests ("FAT"): Sartorius will notify the Customer in Writing when the Equipment will be ready for testing at Sartorius' premises. Following such notification, representatives of each party will, at their own expense, attend the Sartorius' premises on a mutually agreed date for the purpose of testing the Equipment in accordance with the applicable Specifications and FAT protocol to be issued by Sartorius and approved by Customer. Sartorius will provide Customer with a certified report of the results of any test. Once the Equipment has been tested pursuant to this clause 20 a), Sartorius

SARTORIUS

will deliver the Equipment on Customer's Delivery Location, on a mutually agreed date.

- b) Site Acceptance Test ("SAT"): Following completion of the installation and commissioning of the Equipment, representatives of Sartorius and Customer shall at their own expense, attend the Delivery Location on a mutually agreed date for the purpose of commissioning and acceptance testing the Equipment in accordance with the applicable Specifications and the SAT protocol to be issued by Sartorius and approved by Customer. Sartorius will provide Customer with a certified report of the results of any test. In addition to any remedies that may be provided under these GTC, Sartorius may terminate this Agreement with immediate effect upon written notice to Customer in case the Customer fails to accept the Equipment as per the provisions of the SAT protocol and such delay continues for ten (10) days after Customer's receipt of written notice.

PART III- TERMS AND CONDITIONS FOR SALE OF SERVICES

If Customer is purchasing Services from Sartorius, the following provisions shall exclusively apply in relation to the sale of Services, and Services only, in addition to the provisions of Part I of these GTC and Specific Terms and Conditions of Services that may specifically apply to a given Service.

21) OBJECT TO BE SERVICED

- a) When the Object to be Serviced has not been purchased from Sartorius, Customer shall inform Sartorius of any Intellectual Property rights concerning the Object to Be Serviced prior to performance of the Services, and Customer shall indemnify Sartorius from any third-party claims concerning any infringement of such Intellectual Property rights.
- b) Customer shall assure that any Objects to Be Serviced within the scope of any Service hereunder does not pose any health hazard to Sartorius's agents or employees.
- c) Unless otherwise set forth in the Sartorius' Quotation, the standard service hours under the Agreement shall be Monday to Friday, 08:00 to 17:00 local time at Sartorius' premises, excluding public holidays.

22) INSTALLATION SERVICES

- a) If agreed and detailed in the Quotation, Sartorius shall install the Goods, provided all necessary information relative to the installation of the Goods, in particular the location of installation and all drawings and any other relevant details, including all software interfaces, has been agreed between Sartorius and the Customer in good time to enable the installation to commence. The schedule of necessary information to be provided by each Party shall be agreed by the respective project leaders of each Party within one (1) month of the date upon which Sartorius accepts the Customer's order.
- b) Sartorius shall be entitled to vary the Price to cover any special transport, handling, hoisting costs or other costs of installation and to cover storage or other charges arising from delays by the Customer in preparing the installation site or in providing correct and complete information, instructions, licenses, consents and other times necessary for manufacture, modification, supply, dispatch, delivery or installation of the Goods.
- c) In the event the Goods could not be installed to the location of installation within two (2) months after delivery, due to delays in preparing the installation site, Sartorius shall be entitled to invoice the Customer for the Price of the Goods and Services.
- d) In those cases where it has been agreed that Sartorius shall install the Goods, the Customer shall, at its own expense (i) prepare the site; (ii) ensure reasonable working conditions; (iii) provide Sartorius with secure areas for storing materials and installation equipment; (iv) provide proper access to the site; (v) ensure the site is safe and certify the site to be free of chemical and biological hazards; (vi) provide all facilities specified by Sartorius prior to installation, including, without prejudice to the generality of the foregoing, supplying electricity, water, gas, compressed air, data networks, environmental controls, ventilation systems, adequate lifting gear and lighting.
- e) When requested by Sartorius, the Customer will complete and provide permits to work and use best endeavors to facilitate access to the site for Sartorius Representatives outside normal working hours where necessary. Sartorius will use reasonable endeavors, to the extent permissible under Applicable Law to comply with any special site requirements of which it has prior written notice.

SARTORIUS

- f) Sartorius reserves the right to refuse to install the Goods where in its opinion the site and/or access has not been prepared or provide as above and shall not be liable for any loss, damage, or additional expense arising from such non-compliance.
- g) Except where Sartorius or its Representatives are negligent, the Customer shall hold Sartorius and its Representatives harmless from and against all claims, losses, damages, penalties and others brought against Sartorius resulting from personal injury or death which arise during installation.

23) SERVICES PERFORMED AT SARTORIUS' FACILITIES

The following shall be applicable with respect to all Objects to Be Serviced at Sartorius' facilities:

- a) Objects to Be Serviced shall be packed and shipped to Sartorius' facilities by Customer at Customer's sole expense, and Customer shall bear the risk of loss in regard to such shipment to and from Sartorius' facilities. At Customer's request, transportation to and, if necessary, from Sartorius' facilities will be insured against insurable transport risks, e.g., theft, breakage, fire, at Customer's expense. During the time that Service is performed at Sartorius' facilities, no insurance protection is provided by Sartorius. Customer shall ensure that existing insurance coverage is maintained for the Object to Be Serviced, and only upon Customer's express request and at Customer's expense will Sartorius obtain insurance to cover such risks.
- b) Services hereunder shall be considered performed and completed if the Object to Be Serviced has been tested as provided by the Agreement.
- c) In the event that Sartorius is delayed in the performance of any Services as a result of the acts or omissions of Customer and/or its employees, agents or contractors, or if Customer delays the return of the Object to be Serviced following performance and completion of the Services, Sartorius may charge Customer warehouse rent for storage at Sartorius' facilities, or, at Sartorius' discretion, the Object to Be Serviced may be stored elsewhere, and Customer shall bear the costs and the risk of storage at such other location.

24) SERVICES PERFORMED AT CUSTOMER'S FACILITIES

The following shall be applicable with respect to all Objects to Be Serviced at Customer's facilities, or such other non-Sartorius facilities as Customer may indicate:

- a) Customer, at its own expense, shall support Sartorius service personnel in performing the Services hereunder, including ensuring that the Objects to Be Serviced are available for servicing at the time of each scheduled preventive maintenance or emergency service call. Sartorius' service personnel will contact Customer to set a mutually agreeable date and time for each such service visit.
- b) Customer shall take all required measures to protect people and objects on the site where the Services are to be performed and shall also inform Sartorius' service personnel of any special safety rules and regulations. Sartorius may charge Customer, at its customary rates, for time incurred by Sartorius' service personnel related to any facilities, policies, safety or training required by Customer, unless the foregoing is expressly included in the Price set forth in the Agreement.
- c) Customer undertakes, at its own expense, to: (i) provide the necessary auxiliary staff in the number and for the time required to perform the Services hereunder, if necessary, and Sartorius shall not assume any liability for said auxiliary staff; (ii) perform all construction, foundation and all scaffolding work, including procurement of the building materials required therefor; (iii) provide the required devices and heavy machinery and/or tools as well as the required materials and items for said equipment; (iv) provide heating, lighting, utilities, water, including the required connections and outlets; (v) provide the necessary dry and lockable rooms for storing the service personnel's tools; (vi) protect the site at which the Services are to be performed and the materials located there from damaging effects of any type, and clean the site at which the Services are to be performed; (vii) provide Sartorius' service personnel with suitable and secure lounge and work areas (with heating, lighting, wash facilities, sanitary facilities) and first aid; and (viii) provide materials and take all action that is necessary to adjust the Object to Be Serviced and to perform contractually agreed testing.
- d) Customer shall ensure that the Services can be started without undue delay upon arrival of Sartorius' service personnel and performed without delay.

SARTORIUS

Insofar as special diagrams or instruction manuals are required for the Object to Be Serviced, Customer shall provide these in due time to Sartorius.

- e) For Services to be performed within the scope of commissioning, Customer shall ensure, in particular, that electrical and mechanical installation of the Object to Be Serviced has been completed as a prerequisite to Sartorius' beginning the Services hereunder, with Customer providing the support set forth hereinabove.
- f) If Customer fails to fulfill any of its obligations in this Section 24, and as a result of such failure, completion of the Services is delayed or Sartorius otherwise is prohibited from performing the Services, then Sartorius shall be entitled to charge Customer, at its customary rates, the costs incurred by Sartorius related to such failure.

25) DEADLINE FOR SERVICES PERFORMANCE

- a) The times indicated as deadlines for the particular Service to be performed under the Agreement are based on estimates and, for this reason, shall not be binding. The Customer may request Sartorius to agree to a binding deadline for performance of the Service(s) hereunder only if the scope of the work and/or Service is exactly defined.
- b) A binding deadline for performance of a Service hereunder shall be considered met if upon expiration thereof the particular Object to Be Serviced is ready to be transferred to the Customer for retrieval, if said Object is to be tested as provided by the Agreement, and/or if the corresponding Service to be performed hereunder has been completed and/or the desired objective of said Service has been achieved.
- c) If additional or extended orders are placed or if Services are additionally required, the agreed deadline for performing the originally ordered Service hereunder shall be extended accordingly.
- d) If any Service to be performed hereunder is delayed in the context of events relating to industrial disputes, in particular strikes and lockouts, or occurrence of circumstances for which Sartorius is not liable, the deadline for performing said Service shall be reasonably extended, insofar as such obstacles are proven to exert significant influence on performance of any Service hereunder; this shall also apply if such circumstances occur after Sartorius has already defaulted on said performance.

- e) If the Customer specifies a reasonable deadline, taking into account the legal exceptions, for subsequent performance of Service after said delay has occurred and if this new deadline is not met, the Customer shall be entitled within the scope of the legal provisions, to withdraw from the Agreement. Further claims on account of a delay in performance shall be governed exclusively as defined in Clause 25 d) hereof.

26) ACCEPTANCE

- a) The Customer undertakes to accept the Service performed hereunder, whether in the form of repair, maintenance, commissioning service or other defined Service hereunder. If the Service performed does not conform to this Agreement, Sartorius undertakes to eliminate the defect as defined by Section 28 hereunder, provided that this is possible for the particular Service to be performed. This shall not apply if the defect is minor when assessed in the interest of the Customer or is based on a circumstance for which the Customer is responsible. If there is a minor defect, the Customer may not refuse acceptance.
- b) If acceptance is delayed through no fault of Sartorius, acceptance shall be deemed as having taken place two (2) weeks after Sartorius has notified the Customer of completion of the Service performed hereunder.
- c) Upon acceptance, Sartorius' liability for discernible defects shall lapse, insofar as the Customer does not reserve the right to enforce a claim for a certain defect.

27) TERMINATION

Sartorius shall have the right to terminate the Agreement without any liability, if the Service is related to a Software and the Software or any of its versions will be discontinued. In case such discontinuation is notified to the Customer at a time that this Contract has a remaining term of longer than six (6) months, the Customer will get a pro-rate refund.

28) WARRANTIES AND REMEDIES

- a) Sartorius warrants that the Services shall be conducted in a good and workmanlike manner in conformity with industry standards, and any parts

SARTORIUS

supplied as part of the Services shall be in accordance with Sartorius' Specifications. Should the Customer request more extensive tests, this shall be agreed in writing and the costs for said extensive tests shall be borne by the Customer.

- b) If any failure to conform to the warranty is reported to Sartorius in writing within the Services Warranty Period, Sartorius, upon being satisfied of the existence of such non-conformity, will correct the same by re-performing the Services. If Sartorius is unable to correct such non-conformity by re-performing the Services, Sartorius may return the Price thereof, or, where appropriate, the portion of the Price of the non-conforming Services that Sartorius is unable to correct. The foregoing shall be Customer's sole and exclusive remedies, and the liability of Sartorius hereunder is expressly limited to re-performance of nonconforming Services or the return of the Price thereof, as the case may be. The warranty set forth in this paragraph shall apply also to parts and to any replacement parts.
- c) This warranty shall be in lieu of all other warranties, express or implied, and all other warranties, express or implied, including without limitation the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are excluded.
- d) This warranty shall also exclude used goods, used spare parts, damage incurred as a consequence of natural wear and tear, inadequate maintenance by anyone other than Sartorius, failure to follow equipment operating instructions, excessive or unsuitable use and improper construction and/or assembly work performed by third parties, and any other external effects and causes over which Sartorius had no control or for which Sartorius was not responsible.
- e) Sartorius shall be under no liability under the above warranty if Customer or a third party makes changes or repairs to the Object to Be Serviced hereunder and / or the damage was caused by or attributed to the improper use, negligence, accident or unauthorized service on the Object to Be Serviced by either Customer or any third party (with any authorization to be provided by Sartorius in writing to customer).

29) LIABILITY

- a) If parts of the Object to Be Serviced are damaged through the fault of Sartorius, Sartorius may elect to

repair said damage at its own expense or to deliver new replacements. Sartorius' obligation to replace said damaged parts shall be limited to the price at which the particular Service was agreed. As for the remaining provisions, Clause 29 c) shall apply accordingly.

- b) If, through Sartorius' fault, the Customer cannot use the Object to Be Serviced as provided by the Agreement, and this non-use results from failure to provide or the provision of deficient suggestions and or advice, either before or after said Agreement is signed, and other collateral obligations of the Agreement – in particular instructions for operation and maintenance of the Object to Be Serviced, the provisions of Clauses 26 and 27 shall apply accordingly, excluding further customer claims.
- c) In the event of damage that is not sustained by the Object to Be Serviced itself, Sartorius shall be liable, irrespective of the legal reason, only (i) in the event of willful intent; (ii) in the event of gross negligence on the part of the legal representative / entities, directors or executive-level employees; (iii) in the event of culpable physical injury death and hazards to life and health; (iv) in the event of defects that it has fraudulently concealed or the absence of which it has guaranteed; (v) to the extent that liability is prescribed by the Product Liability Law applicable under the law governing the Agreement, for personal injury resulting from, or property damage to, privately used objects. In the event of culpable breach of material contractual duties, Sartorius shall also be liable in the event of gross negligence by its non-executive employees and in the event of slight negligence, where the latter case shall be limited to losses that are typically associated with this type of contract and that are reasonably foreseeable. Any further claims shall be excluded.

Condizioni Generali standard di vendita di Beni e Servizi per Entità Italiane

PARTE I – CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) ACCETTAZIONE, CAMPO DI APPLICAZIONE E STRUTTURA DELLE CONDIZIONI

- a) Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV") si applicano alla vendita di Beni (secondo quanto definito qui di seguito) e Servizi (secondo quanto definito qui di seguito) come stabilito nell'Offerta presentata dall'azienda Sartorius ("Sartorius"), alla quale queste condizioni sono allegate ("l'Offerta"). L'Offerta definisce il Prezzo, la Consegna ed altre condizioni speciali che avranno validità. Sartorius fornirà ed il Cliente (come definito qui di seguito) accetterà di acquistare i Beni e (se pertinente) i Servizi in conformità e sulla base delle presenti CGV che insieme alle specifiche (come definito qui di seguito) ed all'Offerta costituiscono "l'Accordo".
- b) L'Accordo comprende l'intesa completa fra le parti e sostituisce qualsiasi intesa, convenzione, trattativa, dichiarazione e garanzia, e comunicazioni precedente o contemporanea, sia scritta che orale. Il presente Accordo prevale sulle condizioni generali di acquisto del Cliente indipendentemente da se o quando il Cliente abbia presentato tali condizioni. L'esecuzione dell'Ordine del Cliente non costituisce accettazione delle condizioni generali del Cliente e non consente di apportare modifiche o emendamenti al presente Accordo.
- c) Queste CGV contengono (3) parti (separatamente la "Parte" e collettivamente le "Parti"). La Parte I contiene le "Condizioni Generali" che saranno applicabili a tutte le vendite di Beni e Servizi. La Parte II del presente Accordo contiene le "Condizioni Generali di Vendita di Beni," che sarà applicabile alla vendita di Beni, a seconda del caso, oltre alle disposizioni del Paragrafo I. La Parte III del presente Accordo contiene le "Condizioni Generali di Vendita dei Servizi," che saranno applicabili alla vendita di Servizi, a seconda del caso, oltre alle disposizioni del Paragrafo I.
- d) Una delle possibilità che seguono costituirà accettazione senza riserve da parte del Cliente delle presenti CGV: (i) conferma scritta delle presenti CGV; (ii) emissione o attribuzione di un ordine di acquisto per il(i) Bene(i) o i l(i) Servizio(i) ai sensi dello

stesso; (iii) accettazione di eventuale spedizione o consegna di Beni o fornitura di Servizi ai sensi dello stesso; (iv) pagamento di qualsiasi Bene(i) o Servizio (i); (v) la data in cui il Cliente ha scaricato o installato il Software oppure (vi) qualsiasi altro atto o espressione di accettazione da parte del Cliente. Nonostante qualsiasi disposizione contraria nel presente documento, se un contratto scritto firmato da entrambe le parti è presente e copre la vendita di Beni e Servizi compresi nell'Offerta, le condizioni generali in tale contratto prevarranno nella misura in cui queste siano incompatibili con le presenti CGV.

- e) Le presenti CGV si applicheranno soltanto nei confronti dei clienti commerciali e in relazione a transazioni commerciali.
- f) Nessuna modifica delle presenti CGV sarà vincolante se non concordata per iscritto dai Rappresentanti autorizzati del Cliente e di Sartorius.

2) DEFINIZIONI

Nelle presenti CGV:

"Affiliato" significa qualsiasi soggetto o entità che direttamente o indirettamente (i) controlli, (ii) sia controllato(a) da, oppure (iii) sia sotto il comune controllo della società capogruppo. Ai fini della presente definizione, "controllo" significa la proprietà diretta o indiretta di oltre il cinquanta per cento (50%) dei diritti di voto in essere, o il diritto di controllo sulle decisioni delle politiche delle rispettive entità.

"Legge Applicabile" significa tutte le leggi, le norme, i regolamenti, gli ordini, i codici di condotta, le linee guida sulla governance della ricerca o le linee guida etiche, le linee guida generali sulle pratiche di produzione o di laboratorio, altri requisiti delle autorità di regolamentazione, nonché tutte le norme sul controllo delle esportazioni e i programmi di controllo delle sanzioni, come di volta in volta modificati.

"Giorno lavorativo" significa qualsiasi giorno diverso dal Sabato, Domenica o altro giorno di festa nazionale o qualsiasi giorno nel quale gli istituti bancari sono autorizzati o devono chiudere per legge o altro atto governativo.

"Informazioni riservate" significa qualsiasi informazione divulgata per iscritto, verbalmente, elettronicamente o in qualsiasi altra forma (tangibile o intangibile) riservata o protetta da diritti di proprietà riguardante l'altra Parte e/o le sue Affiliate, compreso, senza limitazione alcuna, qualsiasi dettaglio sulla sua attività, sui suoi affari, Clienti, fornitori, piani, strategie, know-how, segreti commerciali o prodotti (sia esistenti che in corso di

SARTORIUS

sviluppo).

“**Consumabili**” indica le forniture usa e getta o i prodotti consumabili che Sartorius deve fornire in conformità al presente Accordo.

“**Cliente**” significa la persona o entità che accetta l’Offerta di Sartorius per la vendita di Beni e Servizi, o il cui ordine di Beni e Servizi viene accettato da Sartorius.

“**Luogo di Consegna**” significa il luogo indicato nell’Offerta nel quale Sartorius effettuerà la consegna dei Beni.

“**Apparecchiature**” significa le apparecchiature destinate alle industrie farmaceutiche, chimiche, di alimenti e bevande ed al settore accademico che Sartorius deve fornire ed installare in conformità all’Offerta ed all’Accordo.

“**Forza Maggiore**” significa qualsiasi evento al di fuori del ragionevole controllo dell’una o dell’altra parte e comprenderà, senza alcuna limitazione, la guerra, minaccia di guerra, rivoluzione, terrorismo, sommossa o disordini civili, scioperi, serrata o altra azione dell’industria, blocco o embargo, atti di o restrizioni imposte dal Governo o da un ente pubblico (compreso ma non limitato a ordini di mettersi al riparo), mancanza di fornitura di acqua, elettricità, combustibili, trasporto, apparecchiature o altri prodotti o servizi, esplosioni, incendio, radiazioni, alluvioni, disastri naturali o condizioni atmosferiche avverse, pandemia, epidemia o cause naturali.

“**Beni**” significa i beni (compresa qualsiasi quota dei beni o parte di essi) che Sartorius deve fornire in conformità all’Offerta e al presente Accordo e possono includere, quando il contesto lo richiede, Materiali di consumo, Apparecchiature, Strumenti, Terreni di coltura o loro componenti, Sistemi, Reagenti, Plasmidi e/o Software.

“**Periodo di Garanzia dei Beni**” indicherà il periodo che inizia con la data di consegna dei Beni nel luogo di Consegna e termina un (1) anno dopo la consegna dei beni; o, in caso di materiali di Consumo o di Beni con una shelf life più breve, finisce con l’evento che si verifica per primo fra: (i) un (1) anno dopo la data di consegna; oppure (ii) alla scadenza della shelf life (data di scadenza o data di retest del prodotto) di tali Materiali di Consumo o di tali Beni. Se i Beni consegnati sono servizi che Sartorius o i suoi appaltatori hanno eseguito preso lo stabilimento del Cliente, il periodo di garanzia inizia alla data del completamento dell’installazione, ma in nessun caso supererà i due (2) mesi dopo la consegna.

“**CGV**” significa le condizioni generali standard definite nel presente documento e (a meno che il contesto non richieda diversamente) comprende qualsiasi condizione generale speciale concordata per iscritto fra il Cliente e Sartorius.

“**Proprietà Intellettuale**” indica i brevetti, le richieste di

brevetti, modelli di utilità, il design, le Invenzioni (come definite qui di seguito), la divulgazione di invenzioni, i segreti commerciali, il know-how, i copyright registrati e non registrati, le opere d’autore, i programmi software, i codici sorgente, le banche dati, i marchi, i marchi di servizi, le denominazioni commerciali e i *trade dress* (segni distintivi) e qualsiasi diritto di proprietà simile e qualsiasi licenza o diritto di utilizzo relativi a quanto sopra.

“**Invenzione**”, significa qualsiasi nuovo dispositivo, design, prodotto, programma informatico, articolo, metodo, processo, o relativo miglioramento o modifica, sia esso brevettabile o meno, soggetto a copyright, e proteggibile secondo qualsiasi legge di *mask work*, proteggibile come segreto commerciale o proteggibile ai sensi di una legge simile.

“**Terreni di coltura o loro componenti**” indica le composizioni biologiche o chimiche dei terreni, le proteine, i microvettori, gli eccipienti, le soluzioni di conservazione e i supplementi dei terreni di coltura forniti in conformità all’Offerta e al Contratto.

“**Componente oggetto di interventi di assistenza**” significa qualsiasi oggetto sul quale deve essere eseguito un intervento d’assistenza, compreso, ma non limitato ai Beni.

“**Plasmide**” significa qualsiasi sistema di espressione genica fornito da Sartorius in accordo alla relativa Offerta e alle presenti Condizioni.

“**Prezzo**” significa il prezzo dei Beni determinato in conformità all’Offerta ed i “Prezzi” dovranno essere interpretati di conseguenza.

“**Offerta**” significa l’Offerta preparata da Sartorius ed inviata al Cliente.

“**Reagente**” significa qualsiasi reagente di trasduzione, reagente di trasfezione e/o piccole molecole correlate e/o tamponi forniti da Sartorius in accordo alla relativa Offerta e alle presenti Condizioni.

“**Rappresentanti**” indica i dipendenti di Sartorius e del Cliente rispettivamente, gli agenti, i consulenti, i funzionari, i subappaltatori e le Affiliate.

“**Servizi**” indica le riparazioni, la manutenzione preventiva, la ricollocazione, il *retrofit* (trasformazione), gli aggiornamenti, l’installazione, i servizi di calibrazione/taratura e convalida, insieme a qualsiasi pezzo di ricambio utilizzato in virtù di quanto precede, in relazioni ai Beni.

“**Periodo di Garanzia degli interventi di assistenza**” indica il periodo che inizia il giorno del completamento dell’esecuzione degli interventi e termina novanta (90) giorni dopo o un periodo più lungo se indicato da Sartorius al Cliente per iscritto nell’Offerta.

“**Software**” indica qualsiasi software proprietario sviluppato da Sartorius per implementare la funzionalità specificata ma esclude i Sistemi operativi, il software di

SARTORIUS

networking, i pacchetti standard del database, il software d'interfaccia della periferica standard e qualsiasi software di terzi.

"Specifica" indica la descrizione dei Beni e Servizi allegata all'Offerta (se presente) o altrimenti fornita al Cliente da Sartorius o fornita a Sartorius dal Cliente (a seconda dei casi) per iscritto.

"Sistema" indica i Beni che comprendono le apparecchiature fisiche che Sartorius deve fornire in conformità al presente Accordo insieme (nella misura applicabile) al Software e a qualsiasi altro *componente* specificato nell'Offerta.

"Durata" indica il periodo che comincia con l'accettazione senza riserve da parte del Cliente delle presenti CGV, ed il primo fra i seguenti eventi: (i) il periodo stabilito nell'Offerta oppure (ii) secondo quanto stabilito nel codice chiave se Sartorius concede il Software in licenza.

"per iscritto" significa qualsiasi comunicazione scritta tramite lettera o e-mail.

Ogni riferimento nelle presenti CGV a qualsiasi disposizione di uno statuto sarà interpretato come un riferimento a tale disposizione come modificata, riproposta o prorogata nel relativo momento.

I titoli delle presenti CGV sono forniti per comodità e non dovranno influenzare la loro interpretazione.

3) BASE DELLA VENDITA

- a) Sartorius venderà ed il Cliente acquisterà i Beni e Servizi in conformità all'Offerta scritta di Sartorius accettata dal Cliente, o a qualsiasi ordine scritto del Cliente accettato per iscritto da Sartorius, soggetti in entrambi i casi alle presenti CGV, che regoleranno l'Accordo con l'esclusione di qualsiasi altra condizione generale in base alla quale tale Offerta è accettata o sia intesa esserlo, da parte del Cliente. Gli accordi verbali saranno validi solo dopo la conferma scritta da parte di Sartorius.
- b) I dipendenti o gli agenti di Sartorius non sono autorizzati a fare dichiarazioni riguardanti i Beni e Servizi a meno che queste non siano confermate per iscritto da Sartorius. Stipulando questo Accordo, il Cliente accetta di non contare su e di rinunciare a qualsiasi rivendicazione per violazione per eventuali dichiarazioni non confermate in tal modo.
- c) Qualsiasi consiglio o raccomandazione fatta da Sartorius o dai suoi dipendenti ed agenti al Cliente o suoi dipendenti ed agenti in relazione allo stoccaggio, l'applicazione o l'uso dei Beni che non sia

confermata per iscritto da Sartorius sarà seguita o realizzata interamente a rischio del Cliente, e conseguentemente Sartorius non sarà responsabile di tale consiglio o raccomandazione che non sia confermata in tal modo. Il marketing o altro materiale promozionale relativo ai Beni e Servizi hanno solo scopo illustrativo e non fanno parte dell'Accordo. Il Cliente concorda che nel presentare l'ordine, non ha contato su alcuna dichiarazione o affermazione di Sartorius oltre a quelle esplicitamente fatte nel presente Accordo.

- d) Qualsiasi errore tipografico, materiale o altro errore o omissione presente nella documentazione di vendita, nell'Offerta, nel listino prezzi, nell'accettazione dell'Offerta, nella fattura o altro documento o informazione rilasciata da Sartorius, compreso il sito web di Sartorius, sarà soggetto a correzione senza alcuna responsabilità da parte di Sartorius.

4) ORDINI

- a) Sartorius non dichiara, nè garantisce nè si impegna a rendere disponibili tutti i Beni in qualsiasi momento, né a fornire i volumi richiesti finché l'ordine non viene accettato.
- b) Nessun ordine accettato da Sartorius potrà essere cancellato dal Cliente salvo in caso di accordo scritto di Sartorius e a condizione che il Cliente indennizzi Sartorius per intero contro qualsiasi perdita (compreso il mancato guadagno), costo (compreso il costo della manodopera e dei materiali utilizzati), danno, onere e spesa sostenuta da Sartorius come conseguenza della cancellazione.

5) PREZZO

- a) Sartorius può modificare i propri prezzi in qualsiasi momento e senza preavviso. Il Prezzo sarà quello stabilito nell'Offerta o, nel caso in cui l'Offerta non contenga alcuna indicazione in merito, sarà conforme ai prezzi di listino in vigore al momento dell'accettazione dell'ordine del Cliente da parte di Sartorius.
- b) Salvo quanto diversamente indicato nelle condizioni dell'Offerta e salvo se diversamente concordato per iscritto fra il Cliente e Sartorius, tutti i Prezzi forniti da Sartorius sono basati sulle CPT INCOTERMS 2020. Il Cliente sarà tenuto a pagare a Sartorius i costi di spedizione, imballaggio, trasporto e assicurazione.

- c) Tutti i Prezzi sono al netto dell'Imposta sul Valore Aggiunto (o tassa equivalente) sulle vendite, la ritenuta d'acconto ed altre tasse (diverse dalla tassa sul reddito alla quale Sartorius può essere soggetto), che sarà dovuta in aggiunta, da parte del Cliente. Se un qualsiasi importo dovuto nell'ambito dell'Accordo è soggetto a tale Imposta sul valore aggiunto, sulle vendite, la ritenuta d'acconto o qualsiasi altra imposta che ha come conseguenza la riduzione dell'importo che Sartorius avrebbe avuto diritto di ricevere o di trattenere dal Cliente nell'ambito dell'Accordo per tale imposta, il Cliente, su richiesta di Sartorius, pagherà a Sartorius tale importo aggiuntivo al tasso e per il periodo stabilito per legge per tale imposta. I Clienti nell'ambito della UE avranno l'obbligo di indicare il loro numero di Partita IVA.
- d) Il prezzo stabilito nell'Offerta comprende il costo della manodopera, i viaggi ed i componenti a condizione che gli interventi di Assistenza siano eseguiti nelle ore previste dalle presenti CGV. I costi dei servizi per i beni non coperti dal presente Accordo saranno fatturati a parte al momento in cui si verifica la consegna ed alle tariffe vigenti.

6) TERMINI DI PAGAMENTO

- a) Fatto salvo qualsiasi termine aggiuntivo o concordato per iscritto tra il Cliente e Sartorius, Sartorius avrà il diritto di richiedere al Cliente il pagamento di Beni e Servizi prima della consegna dei Beni o della prestazione dei Servizi.
- b) Il Prezzo dei Beni e/o dei Servizi indicato nell'Offerta può essere soggetto ad aggiustamenti nel caso in cui si verificano:
- una modifica delle Specifiche o una modifica richiesta dal Cliente della data di consegna o delle quantità dei Beni o Servizi ordinati in riferimento all'Offerta;
 - qualsiasi mancanza da parte del Cliente nel fornire a Sartorius informazioni o istruzioni adeguate o accurate che causino a Sartorius costi aggiuntivi
 - il mancato ritiro o accettazione da parte del Cliente della consegna dei Beni o dell'esecuzione dei Servizi in conformità all'Offerta e tale aumento può includere, a titolo esemplificativo e non esaustivo, una commissione pari al dieci per cento (10%) del Prezzo, al mese e per un massimo di due (2) mesi, dopo che Sartorius ha comunicato per la prima volta al Cliente che i Beni sono pronti per il ritiro o (a seconda dei casi) Sartorius ha offerto la consegna dei Beni ("Commissione di stoccaggio"); e/o
- iv. -una modifica del costo dei materiali, dei costi di produzione, delle modalità di spedizione (comprese le spese di spedizione/consegna celere), valuta o cambio, aumento di tasse e imposte o condizioni diverse da quelle originariamente indicate nell'Offerta).
- c) Se, due (2) mesi dopo che Sartorius ha comunicato per la prima volta al Cliente che i Beni sono pronti per il ritiro da parte del Cliente o (a seconda dei casi) Sartorius ha offerto per la prima volta la consegna dei Beni, i Beni sono ancora in giacenza e non sono stati ritirati dal Cliente o il Cliente non ha accettato la consegna dei Beni o il Cliente non ha accettato o consentito l'esecuzione dei Servizi in conformità all'Offerta, Sartorius avrà il diritto di fatturare al Cliente il Prezzo dei Beni e/o dei Servizi e qualsiasi importo previsto dalla clausola 6(b) e il Cliente dovrà rimettere il pagamento di tali importi in conformità con i termini della Sezione 6(d).
- d) Il Cliente pagherà il Prezzo in Euro, anche se la consegna o la prestazione non hanno avuto luogo e la proprietà dei Beni non è stata trasferita al Cliente.
- e) Se il Cliente omette di pagare alla data di scadenza, fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio disponibile per Sartorius, Sartorius avrà il diritto di: (i) cancellare l'Accordo o sospendere qualsiasi ulteriore consegna o prestazione al Cliente; e (ii) addebitare al Cliente gli interessi (sia prima che dopo qualsiasi sentenza) sull'importo dovuto, ai tassi massimi ammessi dalla legge che regola il presente Accordo, fino a che non venga fatto il pagamento per intero. Gli interessi matureranno su base giornaliera e si applicheranno dalla data di scadenza di tale pagamento fino a che il pagamento non venga effettuato per intero, sia prima che dopo la sentenza.
- f) Tutti i pagamenti saranno effettuati per intero e con fondi disponibili senza alcuna deduzione o compensazione o domanda riconvenzionale in conformità ai termini di pagamento dell'Offerta.
- g) Sartorius potrà richiedere al Cliente di fornire come garanzia per il pagamento, due (2) settimane prima della data di consegna, una lettera di credito irrevocabile e confermata, un'obbligazione bancaria o una garanzia bancaria. Non è ammesso l'esercizio di qualsiasi diritto di dominio o di compensazione di

una contro pretesa del Cliente non riconosciuta da Sartorius, che non sia stata stabilita da una sentenza definitiva del tribunale e che non sia ancora pronta per la decisione in una controversia legale.

- h) La Sartorius non è tenuta ad accettare assegni o effetti cambiari come metodo di pagamento. L'accettazione di tale metodo di pagamento può essere concordata in precedenza e avverrà in ogni caso pro solvendo e non sarà considerata una prestazione in pieno adempimento di un obbligo. Qualsiasi costo associato sarà sostenuto dal Cliente. Le note di credito di assegni e effetti cambiari saranno emesse deducendo eventuali costi e fatta salva la ricevuta al valore nel giorno in cui Sartorius ha accesso ad un valore equivalente.

7) RESPONSABILITÀ

- a) Nella misura massima consentita dalla legge, Sartorius non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente per qualsiasi dichiarazione, o garanzia implicita, condizione od altro termine o obbligo, o secondo clausole esplicite dell'Accordo, per qualsiasi perdita o danno consequenziale (sia esso per mancato guadagno o altro), costo, spesa o qualsiasi altra richiesta di risarcimento conseguente (sia esso causato dalla negligenza di Sartorius, suoi dipendenti, affiliate, agenti o altro) derivanti o connessi all'esecuzione dell'Accordo, eccetto quando esplicitamente previsto dalle presenti CGV.
- b) Sartorius non sarà responsabile della scelta corretta dei Beni ai fini intesi nel singolo caso o per il corretto collegamento di tali Beni ad un altro o ad altri materiali del Cliente. Questa sarà la sola responsabilità del Cliente o della persona che collega ed installa i Beni per conto del Cliente. Sartorius respinge qualsiasi responsabilità per collegamenti difettosi e/o non corretti dei Beni e per qualsiasi utilizzo non conforme alle Leggi Applicabili del paese di utilizzo.
- c) Sartorius non sarà ritenuto responsabile nei confronti del Cliente o considerato tale in violazione dell'Accordo a causa di un eventuale ritardo nell'esecuzione o della mancata esecuzione degli obblighi di Sartorius di cui al presente accordo, se tale ritardo o mancata esecuzione è dovuto a Forza Maggiore.
- d) Nella misura massima ammessa dalla legge e nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nell'Accordo, la responsabilità totale

aggregata di Sartorius nell'ambito o in relazione al presente Accordo sia essa proveniente da illeciti (compresa la negligenza), dal contratto o in qualsiasi altro modo, non supererà in tutto, l'ammontare minore di: i) Danni diretti correnti del Cliente; oppure ii) il Prezzo che il cliente ha pagato a Sartorius per i Beni e Servizi che hanno dato origine a tale reclamo.

- e) Fermo restando quanto previsto al comma 7) Sartorius non sarà ritenuta responsabile nei confronti del Cliente per qualsiasi (i) mancato guadagno o perdita di reddito; (ii) perdita o danneggiamento di dati o sistemi informatici; (iii) perdita di contratti o di opportunità commerciali; (iv) perdita di risparmi previsti; (v) perdita di avviamento; oppure (vi) qualsiasi perdita o danno indiretto, speciale o consequenziale.
- f) Né l'una né l'altra parte sarà considerata responsabile nei confronti dell'altra per qualsiasi violazione del presente Accordo nella misura in cui tale violazione sia causata da una violazione del presente Accordo dell'altra Parte.
- g) Sartorius non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni subiti direttamente o indirettamente da una persona come conseguenza (i) del funzionamento o uso dei beni in combinazione con qualsiasi altro hardware o software o qualsiasi altro prodotto non fornito da Sartorius; (ii) di qualsiasi modifica ai Beni o a suoi componenti, compreso, senza limitazione alcuna, il Software, realizzato dal cliente o da terzi; (iii) dell'uso di software di terzi fornito da Sartorius qui di seguito; e/o (iv) di qualsiasi parola, descrizione o marchio commerciale, dispositivo ed altro stampati sui Beni dietro richiesta del Cliente o in conformità alla Specifica del Cliente.
- h) Sartorius non sarà responsabile nei confronti del Cliente in virtù di alcuna dichiarazione, o di alcuna garanzia implicita, condizione o altro termine, o di alcun obbligo, o in base ai termini espressi o impliciti del presente Accordo per qualsiasi presunta o effettiva violazione della Proprietà Intellettuale di terzi derivante dall'uso, modifica, alterazione, potenziamento, miglioramento, ulteriore elaborazione o combinazione (compresa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo la combinazione con prodotti di terzi) da parte del Cliente dei Beni alla data di consegna o successivamente.
- i) Se il Cliente fornisce a Sartorius istruzioni, specifiche o requisiti per la fornitura di Beni personalizzati, Sartorius non sarà responsabile nei confronti del

Cliente in virtù di alcuna dichiarazione, o di alcuna garanzia implicita, condizione o altro termine o di alcun obbligo, o in base ai termini espliciti o impliciti del presente Accordo per qualsiasi presunta o effettiva violazione della Proprietà Intellettuale di terzi derivante da tali beni personalizzati o dal loro utilizzo da parte del Cliente.

- j) Nel caso in cui i Beni forniti nell'ambito del presente Accordo siano Beni che costituiscono un Sistema, il Cliente manleverà Sartorius contro qualsiasi richiesta o minacciata richiesta di danni, penali, costi e spese (comprese spese legali ragionevoli) risultanti, direttamente o indirettamente da (i) la fabbricazione, uso, vendita, distribuzione, marketing o sfruttamento commerciale di qualsiasi prodotto farmaceutico o di altra sostanza o derivato da parte del Cliente utilizzando il Sistema; o (ii) la modifica del Sistema da parte del Cliente o di qualsiasi parte terza.
- k) Eccetto nei casi in cui Sartorius o i suoi Rappresentanti siano negligenti, il Cliente manleverà Sartorius ed i Rappresentanti contro qualsiasi richiesta nei confronti di Sartorius presentata dai Rappresentanti del Cliente e risultanti da infortunio o morte oppure perdita di proprietà intervenuta mentre si è nei locali di Sartorius o mentre i Rappresentanti del Cliente si stanno interfacciando con, o stanno assistendo Sartorius nel suo lavoro (eventuale) presso lo stabilimento del Cliente

8) RISOLUZIONE

- a) Sia l'una che l'altra parte potranno porre fine immediatamente al presente Accordo inviando una notifica scritta all'altra Parte quando l'altra Parte: (i) commetta una violazione materiale del presente Accordo e tale violazione, se rimediabile non sia corretta entro venti (20) giorni lavorativi dal ricevimento della notifica scritta per agire in tal senso; oppure (ii) diventa insolvente o soggetta a procedimento in virtù di qualsiasi legge sull'insolvenza e la liquidazione, oppure non sia altrimenti in grado di pagare i suoi debiti come dovuto; oppure (iii) è oggetto di costituzione in pegno, ingiunzione o ordinanza del tribunale che abbia effetti materiali negativi sulle sue operazioni; oppure (iv) fa una cessione a vantaggio dei suoi creditori diversamente da quanto previsto dalle disposizioni di finanziamento o credito nella conduzione ordinaria delle attività in corso oppure è sottoposta a procedura concorsuale; oppure (v)

esegue un cambiamento materiale nella sua gestione o controllo.

- b) Se questa clausola è applicabile, fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio disponibile per Sartorius, Sartorius avrà anche il diritto di cancellare l'Accordo o di sospendere qualsiasi successiva consegna o prestazione nell'ambito dell'Accordo senza alcuna responsabilità nei confronti del Cliente, e se i Beni sono stati consegnati e/o i Servizi eseguiti ma non pagati, il Prezzo sarà immediatamente dovuto ed esigibile nonostante qualsiasi accordo precedente o disposizione contraria.

9) INDENNIZZO

- a) Il Cliente accetta di indennizzare e manlevare Sartorius da e a fronte di qualsiasi costo, perdita, spesa, danno, richiesta, responsabilità o multa, comprese ma non limitate a ragionevoli spese legali e spese giudiziarie, risultanti da o connesse ad (i) un'eventuale richiesta per violazione della Proprietà Intellettuale o di altro diritto di proprietà di qualsiasi terza parte, nella misura in cui i Beni siano stati fabbricati o utilizzati secondo le Specifiche fornite o richieste dal Cliente; oppure (ii) eventuali reali o supposti infortuni o decessi di persone e qualsiasi danno o distruzione di proprietà risultante direttamente o indirettamente da o associato ai Beni venduti in virtù del presente Accordo, o qualsiasi prodotto o articolo fabbricato usando i Beni o relativo ai componenti dei prodotti o alle apparecchiature sottoposte a manutenzione nell'ambito del presente Accordo, eccetto che per i costi, le perdite, spese, danni, richieste responsabilità o multe che sono causati direttamente da o risultanti da dolo o negligenza grave di Sartorius; (iii) la negligenza e/o il dolo del Cliente, suoi dipendenti o agenti; oppure (iv) qualsiasi mancato rispetto da parte del Cliente e/o dei suoi Rappresentanti della Legge Applicabile e/o delle relative Specifiche nella gestione o nell'utilizzo dei Beni e/o dei Servizi.
- b) Sartorius accetta di difendere il Cliente e di tenerlo indenne contro qualsiasi costo, perdita, spesa, danno, richiesta, responsabilità o multa, comprese ma non limitate a ragionevoli spese legali e spese giudiziarie risultanti da negligenza o dolo di Sartorius, suoi dipendenti o agenti.

10) ASSICURAZIONE

Il Cliente manterrà a sue spese, un'assicurazione generale per la responsabilità civile, compresa la

responsabilità civile per il prodotto, l'assicurazione per i danni alla proprietà, la responsabilità civile d'impresa, l'assicurazione per le operazioni completate e l'assicurazione per la responsabilità contrattuale e manterrà tale copertura e limiti secondo importi commercialmente ragionevoli. Il Cliente dovrà inoltre mantenere, a sue spese, un'assicurazione infortuni ed altre assicurazioni richieste per legge per importi commerciali ragionevoli. Il Cliente, su richiesta scritta di Sartorius fornirà immediatamente a Sartorius i certificati assicurativi che evidenziano le coperture, i limiti e le date di scadenza delle rispettive polizze assicurative.

11) REQUISITI DI CONFORMITÀ

- a) Il Cliente e Sartorius sono tenuti a rispettare i rispettivi obblighi e la Legge Applicabile.
- b) Il Cliente è l'unico responsabile del rispetto di qualsiasi obbligo legale o normativo relativo all'utilizzo dei Beni. Il Cliente è l'unico responsabile di ordinare ed acquistare i Beni e/o i Servizi, determinandone i requisiti in accordo alla loro destinazione d'uso stabilita dal Cliente. Sartorius declina ogni responsabilità al riguardo.
- c) Il Cliente si impegna inoltre a non esportare, riesportare o trasferire alcun software o tecnologia sviluppata aventi o utilizzando le informazioni, il software o la tecnologia offerti da Sartorius, in violazione della Legge Applicabile delle autorità competenti. Il Cliente accetta inoltre di non esportare, riesportare o trasferire software o tecnologia sviluppata con o utilizzando informazioni, software o tecnologia offerta da Sartorius, in violazione a qualsiasi legge o regolamento applicabile delle autorità competenti. Inoltre, il Cliente non utilizzerà Beni, Servizi, Informazioni, Software e tecnologia offerta da Sartorius in relazione alla tecnologia nucleare o alle armi di distruzione di massa (nucleare, biologica o chimica) e vettori dello stesso ambito né rifornirà destinatari militari.

I Beni e Servizi sono soggetti alle restrizioni nazionali ed internazionali all'esportazione. L'accettazione e la consegna dell'ordine sarà eseguita in stretta conformità alle appropriate disposizioni legali ed ai regolamenti sull'embargo. L'accettazione ed esecuzione degli ordini di Beni e Servizi che richiedono l'approvazione è soggetta all'emissione delle licenze di esportazione applicabili da parte delle relative autorità del paese. Nel caso in cui i

Beni e Servizi richiedano un'approvazione, Sartorius richiede un'adeguata dichiarazione dell'Utilizzatore Finale ove illustri l'utilizzo esatto dei Beni e Servizi e fornisca un profilo informativo dell'azienda. I Beni e Servizi saranno forniti esclusivamente per scopi civili e pacifici. Con l'ordine di acquisto, il Cliente accetta di rispettare tutte le Leggi Applicabili e di fornire le informazioni ed i dati richiesti in modo tempestivo al fine di ottenere i documenti necessari.

- d) È espressamente inteso e concordato che il Cliente sarà l'unico responsabile (i) di identificare e rispettare le Leggi Applicabili al suo settore e (ii) di intraprendere tutte le azioni necessarie per testare e validare il Bene fornito da Sartorius. Si riconosce e conviene che quanto sopra si applica ai prodotti, indipendentemente dalla fase del processo e/o dal nome (prodotto, prodotto finale o intermedio, materiale e simili), che possono essere generati da o in connessione con l'uso del Bene.

A scanso di equivoci, ove applicabile, il Cliente dovrà utilizzare, o consentire l'utilizzo dei Beni solo per scopi di produzione che non includono la somministrazione o l'applicazione dei Beni o di prodotti che li incorporano a (i) persone, a meno che il Bene non sia specificamente commercializzato da Sartorius per la somministrazione diretta agli esseri umani o (ii) animali, se non in conformità alla Legge Applicabile e sia specificato l'uso nonché fornite istruzioni da Sartorius per iscritto.

- e) Protezione dei dati: Sartorius richiederà, elaborerà ed utilizzerà i dati personali del Cliente per gestire le sue richieste, gli ordini e le riparazioni e per il proseguimento della gestione della relazione con il Cliente. Alcune di quelle attività di trattamento dei dati sono gestite per conto di Sartorius da Sartorius Corporate Administration GmbH, Germania, le sue Filiali o i fornitori di servizi esterni. Queste società possono avere la loro base in tutto il mondo, comprese le zone al di fuori dell'Unione Europea. Per tutti i casi che coinvolgono il trasferimento dei dati personali, Sartorius garantirà il rispetto dei regolamenti di protezione dei dati. Inoltre, Sartorius trasferirà questi dati alle autorità, se esiste un obbligo legale per Sartorius di farlo. I soggetti hanno il diritto di accedere ai dati trattati da Sartorius e di farli aggiornare. Fatti salvi i requisiti legali della legge sulla protezione dei dati, le persone possono anche richiedere che i loro dati siano cancellati o bloccati. Per ulteriori informazioni vedere la politica sulla protezione dei dati di Sartorius postata su <https://www.sartorius.com/en/data-protection>.

- f) Leggi Anti-Corruzione, Legge U.S.A. sulle Pratiche Anticorruzione all'estero e la legge Britannica Anticorruzione. Il cliente riconosce che: (a) Sartorius può essere soggetto alle disposizioni della Legge sulle Pratiche USA Anticorruzione all'estero del 1977, 91 Statuti in generale, Paragrafi 1495 e segg. (la "FCPA"); e, (b) Sartorius può essere soggetto ad altre leggi anticorruzione, compresa senza limitazione alcuna la legge Britannica anticorruzione e le leggi locali per le giurisdizioni oggetto del presente documento. Il Cliente inoltre riconosce di avere familiarità con le disposizioni della FCPA, della legge Britannica anticorruzione e delle leggi locali anticorruzione applicabili, e non farà né consentirà di fare alcuna azione che possa costituire una violazione o fare in modo che Sartorius violi le disposizioni della FCPA, e della legge britannica anticorruzione o delle leggi anticorruzione e concussione locali.

12) DISPOSIZIONI VARIE

- a) Qualsiasi notifica che sia richiesta o permesso di inviare dall'una o l'altra parte all'altra nell'ambito delle presenti CGV dovrà essere per iscritto ed indirizzata alla sede dell'altra parte o alla sede principale di attività o a qualsiasi altro indirizzo che possa essere stato indicato a suo tempo in conformità a questa disposizione, alla parte che invia la notifica.
- b) Nessuna rinuncia da parte di Sartorius per qualsiasi violazione del presente Accordo da parte del Cliente sarà considerata una rinuncia a qualsiasi successiva violazione dello stesso o di qualsiasi altra disposizione. Qualsiasi presunta rinuncia da parte di Sartorius sarà nulla e inefficace a meno che non sia scritta e firmata da un Rappresentante di Sartorius debitamente autorizzato.
- c) Se le singole disposizioni delle presenti CGV sono o diventano interamente o parzialmente inefficaci, le restanti disposizioni delle CGV non saranno da queste influenzate. Ciò è valido anche se un'omissione non intenzionale viene riscontrata nell'Accordo. Una disposizione interamente o parzialmente inefficace sarà sostituita o un'omissione non intenzionale delle CGV sarà corretta tramite una disposizione appropriata che, per quanto legalmente possibile, sarà il più possibile simile all'intenzione originale delle parti contrattuali e a ciò che avrebbero inteso per il significato e lo scopo di queste CGV se fossero stati consapevoli dell'inefficacia o omissione della(e) disposizione(i) in questione.
- d) Questo Accordo sarà regolato e interpretato secondo le leggi italiane. La convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (Convenzione di Vienna) non è applicabile a questo Accordo.
- Nel caso il Cliente sia ubicato nell'Unione Europea o in UK, per qualsiasi controversia relativa al presente Accordo sarà competente il foro locale della sede legale di Sartorius, e le Parti accettano la giurisdizione personale e la competenza esclusiva di tale foro. Inoltre, Sartorius avrà il diritto a sua discrezione di asserire i propri reclami presso il luogo di giurisdizione del Cliente.
- Nel caso il Cliente sia ubicato al di fuori dell'Unione Europea o UK, qualsiasi disputa, controversia o reclamo relativo a questo Accordo o alla sua validità sarà risolto secondo le Regole di conciliazione e arbitrato ICC senza ricorso ai tribunali ordinari. La sede dell'arbitrato è il luogo della sede legale di Sartorius. Sartorius ha il diritto, a sua discrezione, di far valere i propri diritti presso la sede legale del Cliente. I procedimenti arbitrari si svolgeranno in lingua inglese.
- e) Ogni parte si impegna a mantenere riservata qualsiasi Informazione Confidenziale e non userà né divulgherà le Informazioni Riservate dell'altra parte a nessuno, eccetto per il fatto che potrà (i) rivelare tali Informazioni Confidenziali ai suoi Rappresentanti che hanno bisogno di conoscerle ai fini dell'esecuzione degli obblighi di cui al presente Documento, a condizione che tale parte possa assicurare che ogni Rappresentante al quale viene divulgata l'Informazione Riservata sia consapevole della natura confidenziale ed accetti di rispettare questa clausola come se fosse una delle parti; (ii) divulgare qualsiasi Informazione Confidenziale secondo quanto richiesto dalla legge, qualsiasi tribunale o autorità di supervisione governativa o qualsiasi altra autorità della giurisdizione competente. Sartorius può, e il Cliente riconosce e accetta con le presenti Condizioni, utilizzare e sfruttare le informazioni residuali per qualsiasi scopo dopo la restituzione o la distruzione delle Informazioni Riservate del Cliente senza violazione dei suoi obblighi di riservatezza di cui alle presenti Condizioni.
- Per informazioni residuali si intendono le informazioni di forma intangibile, che includono ma non sono limitate a idee, concetti, tecniche e/o intese

SARTORIUS

conservate nella memoria dei Rappresentanti Sartorius a seguito della loro revisione, valutazione e test delle Informazioni Riservate del Cliente.

- f) Gli ordini non sono cedibili o trasferibili in tutto o in parte, senza il consenso scritto esplicito di Sartorius.
- g) L'eventuale materiale di marketing, promozione o pubblicità, sia esso in forma scritta o elettronica, che si riferisce a Sartorius, alle sue Filiali, ai suoi Beni, Servizi, o alle presenti CGV dovrà essere approvato da Sartorius prima dell'uso o dell'emissione.
- h) Sartorius, o sue Affiliate, sono i proprietari di alcuni nomi di brand, marchi di fabbrica, marchi commerciali, loghi registrati e di altra proprietà intellettuale. Eccetto quanto espressamente ammesso da Sartorius, non è permesso l'uso di brand, marchi di fabbrica, marchi commerciali, loghi di Sartorius o di sue Affiliate od altra Proprietà Intellettuale, nè l'adozione, uso o registrazione di parole, frasi o simboli che assomiglino da vicino ai brand, marchi di fabbrica, marchi commerciali, loghi di Sartorius o delle sue Affiliate o altra proprietà intellettuale che possa indurre in confusione o incertezza o pregiudicare o violare gli stessi in qualsiasi modo, o implicare una qualsiasi approvazione da parte di Sartorius di prodotti o servizi di terzi.
- i) Niente di quanto menzionato nel presente Accordo potrà essere considerato come la costituzione di un partenariato fra le parti ne potrà rendere l'una o l'altra parte l'agente dell'altra per qualsiasi scopo. Inoltre, ognuna delle parti sarà esclusivamente responsabile delle proprie azioni, dichiarazioni, impegni, prestazioni, prodotti (nel caso in cui Sartorius sia soggetto ad altre condizioni delle presenti CGV in relazione ai Beni e Servizi), e personale.
- j) Niente di quanto contenuto nel presente documento è inteso a creare diritti di terzi nei confronti di Sartorius.

PARTE II- CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DEI BENI

Se il Cliente acquista Beni da Sartorius, le seguenti disposizioni saranno valide esclusivamente in relazione alla vendita di Beni, e Beni soltanto, in aggiunta alle disposizioni della Parte I di queste CGV:

13) SPECIFICHE

- a) Il Cliente sarà responsabile nei confronti di Sartorius per garantire l'accuratezza dei dati di qualsiasi tipo (compresa qualsiasi Specifica applicabile) presentati dal Cliente ("Specifica del Cliente"), e per dare a Sartorius le informazioni relative ai Beni entro un tempo sufficiente per consentire a Sartorius di eseguire l'Accordo in conformità alle sue Condizioni.
- b) La quantità, qualità et descrizione di una qualsiasi Specifica dei Beni saranno quelle stabilite nell'Offerta di Sartorius.
- c) Se i Beni devono essere fabbricati o se un qualsiasi processo deve essere applicato a questi Beni da Sartorius in conformità alla Specifica del Cliente, il Cliente indennizzerà Sartorius contro qualsiasi perdita, danno, costo e spesa imputata contro o incorsa da Sartorius in relazione a, oppure pagata o il cui pagamento è stato accettato da Sartorius come liquidazione per qualsiasi reclamo per violazione di Proprietà Intellettuale di qualsiasi terza parte e risultante dall'uso di Sartorius della Specifica del Cliente.
- d) Sartorius si riserva il diritto di fare cambiamenti (i) alla Specifica oppure, se applicabile, alla Specifica dei Beni del Cliente, necessari per il rispetto di eventuali requisiti di sicurezza o di altro obbligo di legge applicabile; e/o (ii) ove i Beni debbano essere forniti secondo le Specifiche di Sartorius, ai componenti, funzionalità o caratteristiche di prestazione dei Beni forniti secondo un ordine già esistente, a condizione che i Beni continuino ad essere conformi sotto tutti i punti di vista materiali alla Specifica o alla Specifica del Cliente in vigore al momento dell'ordine.

14) CONSEGNA

- a) I Beni saranno consegnati nel luogo di Consegna alla data specificata nell'Offerta o prima di tale data. Sartorius informerà il Cliente per iscritto non appena possibile, nel momento in cui diventa consapevole che un ritardo nella consegna è probabile e fornirà una stima aggiornata, se possibile. I beni potranno essere consegnati in lotti parziali. Qualsiasi ritardo nella consegna o difetto in un qualsiasi lotto non autorizzerà il Cliente a cancellare qualsiasi altro lotto o l'Accordo. Salvo se diversamente concordato dalle Parti, il materiale da imballaggio deve essere eliminato dal Cliente a spese del Cliente.
- b) Sartorius farà ogni ragionevole sforzo per rispettare le date di consegna ma tali date sono approssimative ed i tempi di consegna non rivestono importanza

SARTORIUS

essenziale, inoltre Sartorius non sarà ritenuto responsabile di eventuali ritardi nella consegna dei Beni in qualsiasi modo causata. I Beni potranno essere consegnati da Sartorius in anticipo rispetto alla consegna indicata, dopo aver dato un ragionevole preavviso al Cliente.

- c) Il Cliente riconosce che qualsiasi variazione delle quantità dei Beni ordinati, fino al dieci per cento (10%) in più o dieci per cento (10%) in meno della quantità ordinata, non sarà considerata come una mancata fornitura da parte di Sartorius dei Beni ordinati, a condizione che Sartorius fatturi al Cliente ed il Cliente sarà tenuto a pagare, la quantità effettivamente consegnata.
- d) Se Sartorius non è assolutamente in grado di consegnare i Beni per una qualsiasi ragione diversa da una causa al di fuori dal ragionevole controllo di Sartorius o per colpa del Cliente, e Sartorius è conseguentemente responsabile nei confronti del Cliente, la responsabilità di Sartorius sarà limitata al Prezzo dei Beni che non sono stati consegnati.

15) RISCHIO E PROPRIETÀ

- a) Il rischio di danno o perdita dei Beni passerà al Cliente:
 - i) in caso di Beni da fornire presso i locali di Sartorius, nel momento in cui i Beni abbandonano i locali di fornitura; ii) nel caso di Beni da consegnare in un luogo diverso dai locali di Sartorius al momento della consegna; iii) se il Cliente non prende in consegna i Beni per motivi non imputabili a Sartorius, nel momento in cui Sartorius ha offerto la consegna dei Beni.
- b) In nessun caso l'acquirente è liberato dall'obbligo di pagare il Prezzo quando il danno o perdita dei Beni avviene dopo il passaggio del rischio.
- c) La fornitura dei Beni è assoggettata alla riserva di proprietà a favore di Sartorius fino al completo e definitivo pagamento del Prezzo da parte del Cliente.
- d) Nel caso di pignoramento o altro vincolo apposto da Terzi sui Beni, il Cliente comunicherà quanto accaduto immediatamente a Sartorius, fornendogli tutte le informazioni e la documentazione necessaria a tutelare i propri diritti. Il Cliente è tenuto comunque ad evidenziare all'Ufficiale Giudiziario ed ai terzi l'esistenza della riserva di proprietà a favore di Sartorius, nonché, a sostenere tutti i costi necessari per evitare o rimuovere l'apposizione di vincoli sui Beni e a recuperare la disponibilità della stessa.

- e) (Lasciato intenzionalmente vuoto)

16) GARANZIE E RIMEDI

- a) Fatte salve le condizioni stabilite nel presente documento, Sartorius fornisce al Cliente una garanzia limitata che i Beni corrisponderanno alle loro Specifiche al momento della consegna e saranno esenti da difetti di materiale ed esecuzione durante il periodo di garanzia. Sartorius a sua discrezione riparerà, sostituirà o rimborserà il Prezzo dei Beni che non sono conformi alla presente clausola 16(a) a condizione che il Cliente invii una notifica scritta a Sartorius (i) in caso di difetti che possono essere scoperti in seguito ad un'ispezione fisica non oltre cinque (5) Giorni Lavorativi dall'arrivo dei Beni sul Luogo di Consegna, oppure (ii) in caso di difetti latenti, entro un ragionevole periodo di tempo dall'arrivo dei Beni sul luogo di consegna o, in conformità con la Legge Applicabile, dalla data in cui il Cliente identifica tali difetti latenti comunicando che alcuni o tutti i Beni non sono conformi a questa clausola 16(a) ed identificando con dettagli sufficienti la natura e l'entità dei difetti. Si riterrà che il Cliente abbia accettato i Beni se non notifica a Sartorius eventuali loro non conformità con la presente clausola 16(a) nei tempi sopra specificati. Il Cliente si atterrà a qualsiasi politica sui resi adottata da Sartorius che può essere notificata al Cliente di volta in volta, anche se e nella misura in cui tale politica di restituzione specifichi procedure e periodi di tempo alternativi a quelli sopra indicati. Allo stesso modo, e fatte salve le condizioni qui stabilite, Sartorius fornisce al Cliente una garanzia limitata che i Reagenti e i Plasmidi resteranno stabili durante il Periodo di Garanzia dei Beni, fermo restando che la stabilità del Reagente e/o del Plasmide potrà essere modificata quando il Reagente e/o il Plasmide vengono miscelati per costituire un composto.
- b) La garanzia di cui sopra viene concessa da Sartorius fatte salve le seguenti condizioni: (i) Sartorius sarà sollevata da qualsiasi responsabilità per quanto riguarda i difetti dei Beni risultanti da qualsiasi disegno, progetto o Specifica del Cliente fornito dal Cliente; e (ii) Sartorius sarà sollevata da qualsiasi responsabilità in relazione a difetti risultanti da una normale usura, incidente, catastrofe o evento di Forza Maggiore, uso improprio, colpa o dolo, negligenza, condizioni di lavoro anomale, sbalzi di tensione o guasti elettrici, mancato rispetto delle istruzioni di Sartorius (siano esse verbali o scritte) per quanto riguarda lo stoccaggio, la manipolazione, l'uso, la scadenza, l'installazione, la messa in funzione, la manutenzione, la restituzione o lo smaltimento dei Beni o le buone pratiche in relazione allo stoccaggio,

installazione, messa in funzione, uso o manutenzione dei Beni, uso improprio o modifica o riparazione dei Beni senza l'approvazione di Sartorius; (iii) Sartorius sarà sollevata da qualsiasi responsabilità in relazione alla garanzia di cui sopra (o a qualsiasi altra garanzia, o condizione) se il Prezzo totale dei Beni non è stato pagato alla data di scadenza del pagamento; (iv) la garanzia di cui sopra non si estende ai componenti o materiali non fabbricati da Sartorius, rispetto ai quali il Cliente avrà solo diritto ai benefici di eventuali garanzie fornite dal fabbricante a Sartorius; (v) Sartorius sarà sollevato da qualsiasi responsabilità nell'ambito della garanzia di cui sopra (o di qualsiasi altra garanzia o condizione) se il Cliente utilizza i Beni dopo aver notificato a Sartorius che tali Beni non sono conformi alla clausola 16(a) di cui al presente documento; (vi) Sartorius non avrà alcuna responsabilità sull'efficacia del Reagente e/o del Plasmide una volta incorporato in un altro prodotto o miscelato per costituire un composto; (vii) Sartorius sarà sollevata da qualsiasi responsabilità nell'ambito della garanzia di cui sopra (o di qualsiasi garanzia o condizioni) ove tale guasto deriva dal danno o perdita che si è verificata dopo che il rischio è passato al Cliente.

L'INSTALLAZIONE, LA MANUTENZIONE, LA RIPARAZIONE, L'ASSISTENZA, LA RICOLLOCAZIONE O L'ALTERAZIONE DEI PRODOTTI O QUALSIASI ALTRA MANOMISSIONE DEGLI STESSI ESEGUITA DA QUALSIASI ALTRA PERSONA AL DI FUORI DI SARTORIUS, SENZA LA PREVENTIVA APPROVAZIONE SCRITTA DI SARTORIUS, L'UTILIZZO DI PARTI NON FORNITE DA SARTORIUS PER TALI PRODOTTI O L'UTILIZZO DEI PRODOTTI IN UN AMBIENTE BSL 3/4 ANNULLERÀ IMMEDIATAMENTE E AUTOMATICAMENTE TUTTE LE GARANZIE RELATIVE A TALI PRODOTTI. LA GARANZIA FORNITA DI SEGUITO PUÒ ESSERE ANNULLATA E RESA NULLA DA SARTORIUS ANCHE NEL CASO IN CUI IL CLIENTE SPEDISCA I BENI AL DI FUORI DEL PAESE IN CUI SARTORIUS LI HA PRECEDENTEMENTE SPEDITI.

LE GARANZIE DI SARTORIUS SI ESTENDONO SOLO AL CLIENTE FINALE E IL CLIENTE NON PUÒ TRASFERIRE LA GARANZIA. AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA ESPLICITAMENTE PREVISTA NELLA SEZIONE 16(A), SARTORIUS NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, VERBALE O SCRITTA, RELATIVA AI BENI E SERVIZI, NEL CORSO O NELL'AMBITO DI TRATTATIVE, PRESTAZIONI, USI COMMERCIALI O ALTRO, INCLUSA, SENZA LIMITAZIONI, QUALSIASI (I) GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ; (II) GARANZIA DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, GARANZIA DI TITOLARITÀ O (IV) GARANZIA

CONTRO LA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI TERZI.

C) LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA ED È L'UNICO ED ESCLUSIVO OBBLIGO DI SARTORIUS PER QUANT RIGUARDA I BENI E I SERVIZI E TUTTE LE ALTRE GARANZIE, CONDIZIONI O ALTRI TERMINI IMPLICITI PER STATUTO O PER LEGGE SONO ESCLUSI NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE. SARTORIUS NON AVRÀ ALCUN ALTRO OBBLIGO IN RELAZIONE AI BENI, AI SERVIZI O A QUALSIASI LORO PARTE, SIA ESSO BASATO SU CONTRATTO, ILLECITO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO. I RIMEDI DI CUI ALLA SEZIONE 9(B) SARANNO L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CLIENTE.

d) In nessun caso il Cliente potrà avanzare una richiesta di garanzia se il Cliente è inadempiente rispetto ai suoi obblighi, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i pagamenti, ai sensi del presente documento

17) PROPRIETÀ INTELLETTUALE

a) Fatta salva qualsiasi altra disposizione di questo Accordo, o risoluzione o scadenza del presente Accordo, Sartorius deterrà tutti i diritti, la proprietà e la partecipazione nella Proprietà Intellettuale relativa ai Beni detenuti e controllati da Sartorius alla data dell'Offerta, e tutta la proprietà Intellettuale sviluppata da Sartorius dopo la sua conferma scritta dell'ordine, a condizione che non conti esclusivamente su o utilizzi materialmente: (i) le Informazioni Riservate del Cliente; o (ii) la Proprietà Intellettuale detenuta dal Cliente. Salvo espressa indicazione contraria nel presente documento, queste CGV non trasferiscono, cedono, concedono in affitto o licenza al Cliente, o altrimenti garantiscono al Cliente i diritti o la partecipazione nella Proprietà intellettuale detenuti da Sartorius. L'acquisto ed il mantenimento della Proprietà Intellettuale relativa ai Beni o qualsiasi altro diritto di proprietà relativa alla tecnologia, compresa l'Invenzione detenuta da Sartorius saranno eseguiti o perseguiti a discrezione ed a spese di Sartorius. Il Cliente non utilizzerà, né causerà o consentirà l'utilizzo dei Beni in alcun modo (i) che conferisca a terzi la proprietà intellettuale dei Beni stessi o (ii) che crei un obbligo contrattuale, legale o normativo di rivelare la vendita dei Beni da parte di Sartorius al Cliente.

- b) Nel caso in cui i Beni, o qualsiasi loro componente, diventino o secondo Sartorius possano diventare, oggetto di una rivendicazione per violazione, il Cliente consentirà a Sartorius, a discrezione e spese di Sartorius, sia di (i) acquistare per il Cliente il diritto di continuare ad usare lo stesso bene; oppure (ii) sostituire o modificare i Beni (o i componenti o elementi di questi) in modo da renderli non in violazione, a condizione che tale sostituzione e/o modifica non influenzi materialmente la funzionalità o il rendimento dei Beni. Gli obblighi di Sartorius di cui alla presente clausola non si applicano ai Beni modificati o utilizzati dal Cliente in modo non conforme all'Accordo o alle istruzioni di Sartorius. Il Cliente indennizzerà Sartorius contro qualsiasi perdita, danno, responsabilità, costo e spesa sostenuta da Sartorius in relazione a qualsiasi richiesta risultante da tale modifica o utilizzo.
- c) In relazione ai marchi di fabbrica affissi o integrati nei Beni, l'uso di tali marchi di fabbrica dovrà essere conforme all'Accordo ed alle direttive di Sartorius (o del licenziatario (eventuale) fornite al Cliente di volta in volta e tutto l'avviamento associato all'utilizzo dei marchi di fabbrica maturerà a beneficio di Sartorius (o del suo licenziatario) e su richiesta di Sartorius, il Cliente, a sue spese, firmerà tutti i documenti e farà tutto quanto necessario per cedere tale avviamento a Sartorius o al licenziatario di Sartorius secondo il caso. Il Cliente si impegna a non presentare richiesta di registrazione né a registrare tale marchio di fabbrica o qualsiasi altro marchio confusamente simile né ad ottenere o assistere qualcuno altro a fare ciò ed, eccetto nella misura autorizzata da Sartorius per iscritto, il Cliente non dovrà modificare o togliere tale marchio di fabbrica dai Beni.

18) RESTRIZIONI D'USO

- a) Il Cliente non potrà utilizzare i Beni e la relativa documentazione per applicazioni diagnostiche umane in vitro a meno che non sia specificato espressamente da Sartorius. Inoltre, il Cliente dovrà utilizzare o consentire l'utilizzo dei Beni (i) solo in conformità alle istruzioni scritte di Sartorius (comprese quelle contenute in o sull'imballaggio dei Beni) relative alla conservazione, alla manipolazione, all'uso, alla scadenza, all'installazione, alla messa in funzione, alla manutenzione, alla restituzione o allo smaltimento dei Beni; e (ii) entro la data di scadenza indicata sull'imballaggio dei Beni o altrimenti indicata per iscritto da Sartorius.
- b) Il Cliente non dovrà e non dovrà far sì che o permettere a terzi di:
- i. utilizzare i Terreni di Coltura o loro Componenti o qualsiasi Plasmide o Reagente al di fuori dei campi di applicazione consentiti e notificati a Sartorius ("Scopo consentito"); nel caso non venga identificato dal Cliente un campo di applicazione o un'attività consentita, Sartorius si riserva l'assoluta discrezionalità di porre fine alla fornitura e al presente Accordo fino a quando non verrà identificato il campo di applicazione;
 - ii. trasferire a terzi o consentire a terzi l'accesso a qualsiasi quantità di Terreni di coltura o loro componenti, a meno che i Terreni di coltura o loro componenti non siano incorporati in un altro materiale di cui Sartorius è a conoscenza, prodotto in conformità con lo Scopo Consentito e venduto come prodotto dal Cliente; oppure
 - iii. analizzare, tentare di modificare, smontare, riassemblare, decompilare o decodificare o cercare in altro modo di determinare la struttura, la sequenza, la formulazione o la composizione dei Terreni di coltura o loro Componenti, dei Plasmidi, Reagenti o relativi campioni senza il previo consenso scritto di Sartorius. Nel caso specifico dei Plasmidi standard, oltre a quanto sopra previsto, non viene conferito alcun diritto di amplificare, replicare e/o duplicare detti Plasmidi standard, né espressamente né implicitamente.

19) SISTEMI E SOFTWARE

Se il Cliente ha preso in licenza il Software da Sartorius, compreso il software concesso in licenza in relazione all'acquisto dei Beni e qualsiasi altro software o firmware integrato in esso, caricato o altrimenti associato all'acquisto dei Beni, saranno valide le seguenti ulteriori disposizioni.

- a) Sartorius concede al Cliente il diritto non esclusivo e la licenza d'uso della copia del Software nella forma in oggetto che è sul mezzo informatico leggibile fornito al Cliente da Sartorius.
- b) Il Software ed i relativi copyright sono di proprietà di Sartorius, di qualsiasi Affiliato di Sartorius, e/o di certi fornitori di Sartorius e loro Affiliati, e la proprietà del Software in genere o dei rispettivi copyright non passerà al Cliente come conseguenza di un utilizzo del Software da parte dello stesso. I diritti di licenza concessi nel presente documento non potranno essere trasferiti ad un'altra parte senza il permesso

scritto di Sartorius.

- c) Il Software è protetto dalle rispettive leggi nazionali sul copyright e dai trattati internazionali ed il Cliente non lo copierà ne consentirà ad altri di copiare eccetto per il diritto del Cliente a (i) fare le copie necessarie per l'utilizzo del Software da parte del Cliente in conformità allo scopo previsto, compresa la correzione di errori, (ii) duplicare il Software per il backup o ai fini dell'archiviazione, in caso di cattivo funzionamento del computer, oppure (iii) osservare, studiare o testare il funzionamento del Software al fine di determinare le idee ed i principi che stanno all'origine di qualsiasi elemento del Software se il Cliente agisce in tal senso mentre esegue una qualsiasi delle azioni di caricamento, visualizzazione, esecuzione, trasmissione o memorizzazione del Software che è autorizzato a fare.
- d) Il Cliente (i) non utilizzerà il Software se non con i Beni acquistati o per qualsiasi scopo al di fuori del campo di applicazione per il quale è fornito, e (ii) non causerà ne permetterà il reverse engineering (ingegneria inversa), lo smontaggio, la decompilazione, la modifica, l'adattamento del Software o la combinazione del Software con qualsiasi altro software a meno che, ma solo nella misura indispensabile, sia per ottenere le informazioni necessarie per raggiungere l'interoperabilità del Software con altri programmi, a condizione che le informazioni necessarie per raggiungere l'interoperabilità non siano state precedentemente e prontamente rese disponibili al Cliente, e (iii) non trasferirà il Software in qualsiasi altro paese in violazione dei regolamenti applicabili sul controllo dell'importazione o esportazione. Il Cliente si impegna ad astenersi dal rimuovere i marchi del fabbricante ed in particolare, gli avvisi di copyright o di modificarli senza il consenso scritto preliminare di Sartorius. Tutti gli altri diritti sul o in relazione al Software e la documentazione comprese le copie resteranno con Sartorius. Il Cliente non ha il diritto di concedere il Software in sublicenza.
- e) Il Cliente inoltre riconosce che il suo utilizzo del Software sarà soggetto alle condizioni di qualsiasi altro accordo di licenza di terzi o agli avvisi forniti al Cliente da Sartorius ed ai diritti di qualsiasi altro proprietario o fornitore terzo di software o firmware inclusi nel Software, ed il Cliente dovrà rispettare le condizioni di tali accordi di licenza di terzi e dei diritti forniti da Sartorius in anticipo.
- f) Il Software è coperto dalle garanzie limitate applicabili al Sistema definite al Paragrafo 16 e da nessuna altra garanzia, esplicita o implicita.
- g) Sartorius non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita che il funzionamento del Software o firmware sarà ininterrotto o esente da errori o che le funzioni contenute nel Software o firmware soddisferanno un utilizzo al di fuori di quello concordato nella Specifica. Le correzioni sul Software o firmware, fatte durante il Periodo di Garanzia dei Beni, sono garantite per un periodo di tre (3) mesi dalla data di spedizione di Sartorius o fino alla scadenza del Periodo di Garanzia dei Beni, qualunque sia quello più lungo
- h) Il mancato rispetto di una qualsiasi delle condizioni di questo sotto-paragrafo mette fine al diritto del Cliente di utilizzare il Software. Alla cessazione di tale diritto, il Cliente dovrà restituire il disco fornito da Sartorius, e tutte le eventuali copie di questo o di altro Software a Sartorius.
- i) Qualsiasi sostituzione, riparazione o upgrade del Software che il Cliente può ricevere qui di seguito da Sartorius o da un Affiliato di Sartorius, sarà eseguita secondo le stesse restrizioni o le altre disposizioni contenute nel presente sotto-paragrafo, indipendentemente dal fatto che si faccia esplicitamente riferimento al sotto-paragrafo di queste CGV quando il Cliente riceve tale sostituzione, riparazione o upgrade, a meno che tale sostituzione, riparazione o upgrade non siano fornite con un accordo di licenza separato che in quanto tale sostituisce le presenti CGV. Il periodo di garanzia per qualsiasi upgrade sarà di un (1) anno dalla data della consegna al Cliente. Tale eventuale sostituzione, riparazione o upgrade sarà fornita al prezzo e secondo i termini di pagamento concordati al momento in cui sono forniti.
- j) Sartorius non potrà essere ritenuto responsabile ne avrà alcun obbligo nell'ambito della garanzia nel caso in cui vengano intraprese modifiche al Software o firmware da soggetti diversi da Sartorius o sua persona designata. Inoltre, Sartorius addebiterà qualsiasi costo e spesa sostenuta fino al momento in cui viene scoperta tale modifica e per tutti i successivi lavori di rettifica necessari per riportare il Software o firmware alle condizioni garantite.
- k) Il Cliente riconosce che solo in riferimento a, o tenendo conto delle suddette limitazioni Sartorius potrà o è disposto ad offrire il Software, il Sistema e le installazioni ai Prezzi indicati.

20) APPARECCHIATURE

Se il Cliente acquista un'Apparecchiatura da Sartorius che deve essere installata da Sartorius, saranno valide le disposizioni aggiuntive seguenti:

- a) Prove di Accettazione in Fabbrica ("FAT"): Sartorius notificherà al cliente per iscritto quando le apparecchiature sono pronte per le prove presso i locali di Sartorius. A seguito di tale notifica, i rappresentanti delle parti assisteranno a proprie spese presso i locali di Sartorius, in una data concordata per il test delle Apparecchiature, in conformità alle Specifiche applicabili ed al protocollo FAT che deve essere emesso da Sartorius ed approvato dal Cliente. Sartorius fornirà al Cliente un rapporto certificato dei risultati di ogni prova. Una volta che le Apparecchiature sono state testate in conformità a questa clausola 20 a), Sartorius consegnerà le Apparecchiature nel Luogo di Consegna del Cliente, ad una data concordata.
- b) Collaudo di Accettazione in loco ("SAT"): a seguito del completamento dell'installazione e della messa in funzione delle Apparecchiature, i rappresentanti di Sartorius e del Cliente saranno presenti, a loro spese, sul Luogo di Consegna in una data concordata ai fini della messa in funzione e delle prove di accettazione delle Apparecchiature, in conformità alle Specifiche applicabili ed al protocollo SAT che dovrà essere emesso da Sartorius ed approvato dal Cliente. Sartorius fornirà al Cliente un rapporto certificato dei risultati di ogni prova. Oltre ai rimedi che possono essere previsti in queste CGV, Sartorius può rescindere il presente Accordo con effetto immediato tramite notifica scritta al Cliente nel caso in cui questi non accetti le Apparecchiature secondo le disposizioni del protocollo SAT e se tale ritardo continua per dieci (10) giorni dopo il ricevimento della notifica scritta da parte del Cliente.

PARTE III- CONDIZIONI GENERALI PER LA VENDITA DI SERVIZI

Se il Cliente acquista Servizi da Sartorius, le seguenti disposizioni si applicheranno esclusivamente in relazione alla vendita dei Servizi, e dei Servizi soltanto, oltre alle disposizioni della Parte I di queste CGV e ai Termini e Condizioni Specifici dei Servizi che potrebbero applicarsi specificamente a un determinato Servizio.

21) OGGETTO DA SOTTOPORRE AD INTERVENTO DI

31

ASSISTENZA

- a) Quando l'Oggetto da sottoporre ad intervento di Assistenza non è stato acquistato da Sartorius, il Cliente informerà Sartorius di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale esistente riguardante l'Oggetto in questione prima dell'esecuzione dei Servizi, ed il Cliente indennizzerà Sartorius contro la richiesta di qualsiasi parte terza riguardante i diritti di proprietà intellettuale.
- b) Il Cliente garantisce che qualsiasi Oggetto da Sottoporre ad Interventi di Assistenza nell'ambito dei Servizi illustrati qui di seguito, non pone alcun rischio per la salute degli agenti o dipendenti di Sartorius.
- c) Salvo diversa indicazione nell'Offerta di Sartorius, gli orari di prestazione dei Servizi standard di cui all'Accordo saranno dal Lunedì al Venerdì, 08:00 - 17:00 ora locale della sede Sartorius, escluse le festività.

22) SERVIZI DI INSTALLAZIONE

- a) Se concordato ed illustrato nel dettaglio nell'Offerta, Sartorius installerà i Beni, a condizione che tutte le informazioni necessarie relative all'installazione dei Beni, in particolare il luogo di installazione ed i disegni con i relativi particolari, comprese tutte le interfacce software siano state concordate fra Sartorius ed il Cliente in tempo utile per poter avviare l'installazione. La tabella delle informazioni necessarie che ogni Parte dovrà fornire sarà concordata dai rispettivi capo progetto delle Parti entro un (1) mese dalla data in cui Sartorius accetta l'Ordine del Cliente.
- b) Sartorius avrà il diritto di variare il Prezzo per coprire eventuali costi speciali di trasporto, movimentazione, sollevamento ed altri costi di installazione e per coprire gli oneri di stoccaggio ed altre spese derivanti dai ritardi del Cliente nel preparare il sito d'installazione o nel fornire informazioni, istruzioni, licenze, permessi completi e corretti ed altri tempi necessari per fabbricare, modificare, fornire, inviare o installare i Beni.
- c) Nel caso in cui i Beni non potessero essere installati nel luogo di installazione entro due (2) mesi dalla consegna, a causa di ritardi nella preparazione del luogo di installazione, Sartorius avrà il diritto di fatturare al Cliente il Prezzo dei Beni e Servizi
- d) Nei casi in cui sia stato concordato che Sartorius installi i Beni, il Cliente, a sue spese (i) preparerà il sito;

- (ii) garantirà condizioni di lavoro ragionevoli; (iii) fornirà a Sartorius zone sicure per lo stoccaggio dei materiali e le apparecchiature di installazione; (iv) garantirà un accesso adeguato al sito; (v) garantirà la sicurezza del sito e certificherà che il sito è esente da pericoli chimici e biologici; (vi) fornirà tutte le attrezzature indicate da Sartorius prima dell'installazione, compreso, fatta salva la generalità di quanto precede, la fornitura di energia elettrica, acqua, gas, aria compressa, rete di dati, controlli ambientali, sistemi di ventilazione, adeguati dispositivi di sollevamento ed illuminazione.
- e) Quando richiesto da Sartorius, il Cliente completerà e fornirà i permessi di lavoro e farà ogni possibile sforzo per facilitare l'accesso al sito per il rappresentante di Sartorius al di fuori delle normali ore lavorative, se necessario. Sartorius farà ogni ragionevole sforzo, nella misura ammessa dalla Legge Applicabile, per soddisfare i requisiti speciali del cantiere per i quali abbia ricevuto un preavviso scritto.
- f) Sartorius si riserva il diritto di rifiutare di installare i Beni quando, secondo il suo parere, il sito e/o l'accesso non è stato preparato o previsto come sopra e non potrà essere ritenuto responsabile per qualsiasi perdita, danno o spesa aggiuntiva derivante da tali non conformità.
- g) Eccetto in caso di negligenza da parte di Sartorius o dei suoi rappresentanti, il Cliente manleverà Sartorius ed i suoi Rappresentanti contro qualsiasi richiesta, perdita, danno, penale ed altro intrapreso nei confronti di Sartorius derivante da infortunio o decesso che dovessero verificarsi durante l'installazione.

23) SERVIZI RESI PRESSO GLI STABILIMENTI/SEDI SARTORIUS

Quanto segue si applica a tutti gli oggetti da sottoporre a Servizi di Assistenza presso gli stabilimenti/sedi Sartorius

- a) Gli Oggetti da sottoporre a Servizi di Assistenza saranno inviati presso gli stabilimenti/sedi Sartorius dal Cliente a sue spese ed il Cliente sosterrà il rischio di perdita in relazione a tale spedizione verso e dagli stabilimenti/sedi Sartorius. Il trasporto verso, e se necessario dagli stabilimenti/sedi Sartorius potrà essere assicurato dal Cliente contro i rischi di trasporto assicurabili, per es. furto, rottura, incendio, a proprie spese. Durante il periodo in cui vengono eseguiti gli interventi di assistenza presso gli stabilimenti/sedi Sartorius, Sartorius non fornirà

alcuna copertura assicurativa. Il Cliente dovrà assicurarsi che la copertura assicurativa dell'oggetto sia mantenuta per l'oggetto che dovrà subire l'intervento di Assistenza,

- b) I Servizi illustrati qui di seguito saranno considerati eseguiti e completati se l'Oggetto da sottoporre al Servizio di assistenza è stato testato come previsto dall'Accordo.
- c) Nel caso in cui Sartorius subisca un ritardo nell'esecuzione di qualsiasi Intervento in conseguenza di atti o omissioni del Cliente e/o suoi dipendenti, agenti o appaltatori oppure se il Cliente ritarda la restituzione dell'Oggetto da sottoporre ad Intervento di Assistenza in seguito alla prestazione e al completamento degli Interventi di Assistenza, Sartorius può addebitare l'affitto del magazzino per lo stoccaggio presso gli stabilimenti/sedi Sartorius, o, a discrezione di Sartorius, l'Oggetto da sottoporre ad Assistenza sarà immagazzinato ovunque ed il Cliente sosterrà i costi ed il rischio di stoccaggio presso tale luogo.

24) SERVIZI RESI PRESSO GLI IMPIANTI DEL CLIENTE

Quanto segue si applica agli Oggetti da sottoporre ad interventi di Assistenza presso gli impianti del Cliente, o presso altri impianti non di Sartorius secondo quanto indicato dal Cliente:

- a) Il Cliente, a sue spese, sosterrà il personale di Assistenza di Sartorius nell'esecuzione dei Servizi descritti qui di seguito, compresa la garanzia che gli Oggetti da sottoporre ai Servizi di Assistenza siano disponibili per gli interventi in occasione di ogni manutenzione preventiva programmata o di una chiamata di emergenza. Il personale di assistenza di Sartorius contatterà il Cliente per fissare una data e dei tempi, stabiliti di comune accordo, per la visita relativa ad ognuno di questi servizi.
- b) Il Cliente prenderà tutte le misure necessarie per proteggere le persone e gli oggetti sul sito dove dovranno essere eseguiti gli interventi di assistenza ed informerà il personale di manutenzione di Sartorius di qualsiasi particolare regola e regolamento di sicurezza. Sartorius addebiterà al Cliente, alle sue tariffe abituali, il tempo speso dal personale di assistenza relativo ad impianti, politiche, sicurezza e formazione richiesti dal Cliente, a meno che quanto precede sia espressamente compreso nel Prezzo stabilito nell'Accordo.

- c) Il Cliente si impegna, a sue spese, a: (i) fornire il personale ausiliario nel numero necessario e per il tempo necessario all'esecuzione delle Prestazioni di Assistenza di cui al presente documento, se necessario, e Sartorius non assumerà alcuna responsabilità per tale personale ausiliario; (ii) eseguire tutti i lavori di costruzione, fondazione e montaggio di impalcature, compreso l'acquisto dei materiali da costruzione richiesti; (iii) fornire i dispositivi richiesti ed il macchinario pesante e/o gli strumenti così come i materiali ed i componenti di tale apparecchiatura; (iv) fornire il riscaldamento, l'illuminazione, le utenze, l'acqua, compresi i necessari raccordi e attacchi; (v) fornire locali asciutti e provvisti di serratura per conservare gli strumenti del personale di assistenza; (vi) proteggere il sito dove dovranno essere eseguiti i servizi ed il materiale ivi ubicato, da qualsiasi tipo di danno, e pulire il sito presso il quale devono essere eseguiti gli interventi; (vii) fornire al personale di assistenza di Sartorius una sala adeguata ed adatta ed aree di lavoro (con riscaldamento, illuminazione, attrezzature per lavarsi, toilette) e pronto soccorso; e (viii) fornire i materiali e intraprendere qualsiasi azione necessaria per adeguare l'oggetto ai lavori di manutenzione ed eseguire le prove concordate per contratto.
- d) Il Cliente si assicurerà che gli Interventi possano iniziare senza ritardo all'arrivo del personale di Assistenza di Sartorius e che questi siano eseguiti immediatamente. Dato che sono richiesti schemi speciali o manuali d'istruzione per l'Oggetto che deve essere sottoposto a manutenzione, il Cliente dovrà fornirli in tempo utile a Sartorius.
- e) Per gli interventi da effettuare nell'ambito della messa in funzione, il Cliente garantirà, in particolare, che l'impianto elettrico e meccanico dell'Oggetto da essere sottoposto ad intervento sia stato completato come presupposto essenziale affinché Sartorius possa eseguire gli interventi previsti nel presente Accordo, ed il Cliente fornirà il supporto specificato qui sopra.
- f) Se il Cliente non adempie agli obblighi di cui al paragrafo 24, e come conseguenza di tale mancato adempimento, il completamento degli Interventi viene ritardato o viene altrimenti proibito a Sartorius di eseguire tali interventi, Sartorius avrà il diritto di addebitare al Cliente, alle sue tariffe abituali, i costi sostenuti da Sartorius in relazione a tale mancato adempimento.
- a) I tempi indicati come scadenze per certi Servizi particolari da eseguire nell'ambito del presente Accordo si basano su stime e per tale ragione, non sono vincolanti. Il Cliente può richiedere a Sartorius di concordare una scadenza vincolante per l'esecuzione dei Servizi qui di seguito solo se l'ambito del lavoro e/o Servizio è definito esattamente.
- b) Una scadenza vincolante di esecuzione di un servizio di cui al presente documento, sarà considerata rispettata se alla sua scadenza il particolare Oggetto da sottoporre ad Assistenza è pronto per essere trasferito al Cliente per il recupero, se tale Oggetto deve essere testato come previsto dall'Accordo e/o se il Servizio corrispondente da eseguire è stato completato e/o l'obiettivo desiderato di tale Servizio è stato raggiunto.
- c) Se vengono fatti ordini aggiuntivi o ampliati oppure se altri Servizi sono richiesti, la scadenza concordata per l'esecuzione dei Servizi originariamente ordinati qui di seguito, sarà prorogata di conseguenza.
- d) Se un qualsiasi Servizio da eseguire qui di seguito, viene ritardato in relazione ad eventi relativi a controversie industriali, in particolare scioperi e serrate, o al verificarsi di circostanze per le quali Sartorius non è responsabile, la scadenza per l'esecuzione di tale Servizio sarà ragionevolmente prorogata, in quanto è dimostrato che tali ostacoli esercitano una notevole influenza sull'esecuzione dei Servizi riguardanti il presente accordo; ciò si applicherà anche se tali circostanze si verificano dopo che Sartorius ha già dichiarato tale prestazione come non adempiuta.
- e) Se il Cliente specifica una scadenza ragionevole, tenendo conto delle eccezioni legali, per la successiva esecuzione dei Servizi dopo che tale ritardo si è verificato e se questa nuova scadenza non viene rispettata, il Cliente sarà autorizzato nell'ambito di queste disposizioni legali, a recedere dall'Accordo. Ulteriori richieste a causa di un ritardo nell'esecuzione saranno regolate esclusivamente secondo quanto definite alla Clausola 25 d) qui di seguito.

26) ACCETTAZIONE

- a) Il Cliente si impegna ad accettare i Servizi eseguiti qui di seguito, sia sotto forma di servizi di riparazione, manutenzione o messa in funzione o altro Servizio definito qui di seguito. Se il Servizio eseguito non è

25) SCADENZA PER L'ESECUZIONE DEI SERVIZI

SARTORIUS

conforme al presente Accordo, Sartorius si impegna ad eliminare il difetto come definito al paragrafo 28 qui di seguito, a condizione che ciò sia possibile per il particolare Servizio da effettuare. Questo non si applicherà se il difetto è minore quando è valutato nell'interesse del Cliente oppure se è basato su una circostanza per la quale il Cliente è responsabile. Se c'è un difetto minore, il Cliente non potrà rifiutare l'accettazione.

- b) Se l'accettazione viene ritardata per motivi non imputabili a Sartorius, l'accettazione sarà considerata come eseguita due (2) settimane dopo che Sartorius ha notificato il completamento dei Servizi eseguiti qui di seguito.
- c) Con l'accettazione, la responsabilità di Sartorius per i difetti distinguibili decade nella misura in cui il Cliente non si riserva il diritto di far valere un reclamo per un certo difetto.

27) RISOLUZIONE

Sartorius avrà il diritto di risolvere il Contratto senza alcuna responsabilità, se il Servizio è collegato a un Software e il Software o una delle sue versioni verrà interrotto. Nel caso in cui tale interruzione venga notificata al Cliente in un momento in cui il presente Contratto ha una durata residua superiore a sei (6) mesi, il Cliente otterrà un rimborso pro rata.

28) GARANZIE E RIMEDI

- a) Sartorius garantisce che i Servizi saranno eseguiti a regola d'arte ed in conformità agli standard industriali, ed ogni componente fornito come parte dei Servizi sarà conforme alle Specifiche di Sartorius. Nel caso in cui il Cliente richieda un test più ampio, questo dovrà essere concordato ed il costo per tale test più ampio sarà sopportato dal Cliente.
- b) Se la mancata conformità con la garanzia viene riferita a Sartorius per iscritto nel periodo di Garanzia dei Servizi, Sartorius, dopo aver verificato l'esistenza di tale non conformità, la correggerà ripetendo gli interventi. Se Sartorius non è in grado di correggere tale non-conformità rieseguendo gli Interventi, Sartorius potrà restituire il Prezzo relativo ad essi, oppure, ove fattibile, la parte del prezzo dei Servizi non conformi che Sartorius non è in grado di correggere. Quanto precede sarà l'unico ed esclusivo rimedio del Cliente, e la responsabilità di Sartorius qui di seguito è espressamente limitata alla ri-esecuzione dei Servizi non conformi o alla

restituzione del Prezzo relativo ad essi, a seconda del caso. La garanzia stabilita in questo paragrafo si applicherà anche ai componenti ed ai pezzi di ricambio.

- c) La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, esplicite o implicite e tutte le altre garanzie esplicite o implicite, comprese senza alcuna limitazione le garanzie di commerciabilità e adeguatezza per uno scopo, sono escluse.
- d) Questa garanzia esclude i beni usati, i pezzi di ricambio usati, i danni subiti in seguito ad un'usura naturale, una manutenzione inadeguata eseguita da soggetti diversi da Sartorius, al mancato rispetto delle istruzioni operative delle apparecchiature, ad un uso eccessivo o inappropriato e ad una costruzione inadeguata, e/o a lavori di montaggio eseguiti da terzi, e qualsiasi altro difetto esterno e cause sulle quali Sartorius non ha il controllo e per le quali Sartorius non era responsabile.
- e) Sartorius non avrà alcuna responsabilità riguardo alla suddetta garanzia se il Cliente o terzi avranno effettuato cambiamenti o riparazioni all'Oggetto da sottoporre a interventi di assistenza e / o il danno sarà stato causato da o attribuito a uso improprio, negligenza, incidente o intervento non autorizzato sull'Oggetto da sottoporre a interventi di assistenza da parte del Cliente o di terzi (con qualsiasi autorizzazione concessa per iscritto da Sartorius al Cliente).

29) RESPONSABILITÀ

- a) Se dei componenti dell'Oggetto da sottoporre a Servizi di assistenza sono danneggiati per colpa di Sartorius, Sartorius può decidere di riparare tali danni a sue spese o di sostituirli con nuovi componenti. L'obbligo di Sartorius a sostituire tale componente danneggiato sarà limitato al prezzo al quale il particolare Intervento è stato concordato. Quanto alle disposizioni rimanenti, la Clausola 29 c) sarà applicata di conseguenza.
- b) Se, per colpa di Sartorius, il Cliente non può utilizzare l'Oggetto da sottoporre ad Intervento di Assistenza come stabilito nell'Accordo, e questo non utilizzo deriva dalla mancata fornitura o dalla fornitura di suggerimenti o consigli insufficienti, sia prima che dopo la firma del presente Accordo, ed altri obblighi collaterali dell'Accordo – in particolare le istruzioni per il funzionamento e la manutenzione dell'Oggetto da sottoporre a Servizio di Assistenza,

SARTORIUS

le disposizioni delle Clausole 26 e 27 saranno applicate di conseguenza, escludendo ulteriori rivendicazioni del Cliente.

- c) In caso di danno che non sia causato dall'Oggetto che deve essere sottoposto ad Intervento, Sartorius sarà responsabile, indipendentemente dalle ragioni giuridiche, esclusivamente i) in caso di comportamento doloso; ii) in caso di colpa grave da parte del rappresentante/entità legale, direttore o dipendente in posizione dirigenziale; iii) in caso di lesione fisica colposa, decesso e rischio per la vita e la salute; iv) in caso di difetti che ha nascosto in modo fraudolento o per i quali ne ha garantito l'assenza. In caso di violazione colposa di obblighi contrattuali sostanziali, Sartorius sarà inoltre responsabile in caso di colpa grave dei suoi dipendenti non dirigenziali ed in caso di negligenza leggera, ove quest'ultimo caso sarà limitato a perdite tipicamente associate a questo tipo di contratto che sono ragionevolmente prevedibili. Qualsiasi rivendicazione ulteriore sarà esclusa.